..STE JAARGANG No.: 17 DONDERDAG 21 JANUARI 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

VN PASSENDE STAPPEN GEVRAAGD

Israel vertragingsacties verweten

EGYPTE STELT MINIMUMEISEN VOOR VREDE

NEW YORK — Egypte heeft gisteren in een memorandum aan de Veiligheidsraad zijn minimumeisen gesteld voor vrede in het Midden-Oosten. Het Egyptische standpunt werd uiteengezet in een missive inzake de Jarring-besprekingen. Het Egyptische schrijven is een antwoord op het Israelische stuk, dat Jarring tijdens zijn bezoek aan Jeruzalem in ontvangst heeft genomen. Het memorandum zou dezelfde inhoud hebben als het document, dat de Egyptische ambassadeur El-Zajjat vorige week aan Jarring heeft overhandigd, en dat later aan de Israelische regering is doorgegeven.

De Egyptische regering vraagt de Veiligheidsraad passende maatregelen te nemen om de veiligheid van de staten in het Midden-Oosten te garanderen. Zij vraagt niet om een bijeenkomst van de Veiligheidsraad. Egypte beschuldigt Israel van vertragingstactieken om zich niet aan de resolutie van de Veiligheidsraad van november 1967 te hoeven houden. Volgens Egypte negeert het Israelisch memorandum de twee elementen die wezenlijk zijn voor een duurzame en rechtvaardige vrede in het Midden-Oosten: de ontruiming van de bezette gebieden en de verwezenlijking van een rechtvaardige regeling voor de Palestijnse vluchtelingen.

Egypte stelt een plan van zes punten voor dat uitvoering van de resolutie van de Veiligheidsraad mogelijk moet maken. Eerste voorwaarde is "het einde van de Israelische agressie en terugtrekking van alle Israelische troepen achter de bestandslijnen van 5 juni 1967". Een van de maatregelen, die de Veiligheidsraad zou kunnen treffen ten behoeve van de veiligheid van de betrokken staten, is volgens Egypte het instellen van een vredesmacht, waaraan Amerikaanse, Russische, Engelse en Franse troepen zouden kunnen deelnemen, en het instellen van gedemilitariseerde zones aan weerszijden van de grenzen.

De zes punten, die door Egypte zijn voorgelegd, zijn:

— De Israelische agressie moet stopgezet worden en de troepen moeten teruggetrokken worden achter de grenzen van 5 juni 1967.

— Israel moet afzien van de politiek van gebiedsuitbreiding, die het ten koste van de Arabische buurlanden heeft gevolgd.

— Er moet een rechtvaardige regeling van het vluchtelingen-vraagstuk komen.

— De staat van oorlog moet worden beeindigd en de vrije scheepvaart in de waterwegen moet worden gegarandeerd.

— De soevereiniteit, territoriale integriteit en politieke onafhankelijkheid van alle staten in het gebied moet worden geeerbiedigd en erkend, evenals het recht van allen om binnen veilige en erkende grenzen te leven zonder bedreigingen of geweldddaden van buitenaf.

— De vrede en de territoriale onschendbaarheid en de politieke onafhankelijkheid van alle staten in het gebied moeten gegarandeerd worden.

Londen beziet banden met Caribisch gebied

ROTTERDAM — Wrijvingen van allerlei aard blijven de relaties tussen Londen en enige van de in totaal zestien Westindische premiers vertroebelen, zo schrijft mr C. J. van Sloys in de NRC-Handelsblad van gisteren.

De schrijver merkt op dat de onderminister van Buitenlandse en gemenebestzaken, Joseph Godber naar het gebied van de Caribische Zee gezonden is met de bijzondere opdracht na inspectie en overleg aldaar voorstellen tot herziening van de heersende toestand in te dienen. De huidige toestand — de diepgaande onderlinge verdeeldheid van de eilandbewoners — baart Whitehall zorgen en men ziet in Londen met spanning uit naar het resultaat van de missie waarmee onder-minister Godber nu is belast.



MINISTER LAIRD ..geweld in Indochina....

Laird dreigt met geweld in de lucht

WASHINGTON — De Verenigde Staten zullen Cambodja met hun lucht- en zeestrijdkrachten praktisch onbegrensde steun in zijn strijd tegen de communisten verlenen. Daartoe behoren ook rechtstreekse acties van gevechts- en transportehefschroefvliegtuigen bij gevechten in dit land. Dit deelde de Amerikaanse minister van Defensie, Melvin Laird, gisteren op een persconferentie mee.

Laird ging vragen uit de weg van journalisten die wilden weten of het bekende Amerikaanse standpunt ten aanzien van de militaire betrokkenheid der Verenigde Staten bij de strijd in Cambodja is gewijzigd is. Na de gecombineerde Amerikaans-Zuidvietnamese interventie in Cambodja van vorig jaar zegde president Nixon op 30 juni de tegenstanders van deze inmenging toe dat de Amerikaanse luchtmacht zich nog slechts met aanvallen op communistische aanvoerwegen zou bezig houden.

Ambassadeurs vergaderen

ORANJESTAD — In de Curacaoroom van het Aruba Sheraton-hotel werd hedenmorgen om tien uur de eerste werkbijeenkomst van de ambassadeursconferentie gehouden. Aan de hoofdtafel zat minister mr J. H. Luns, die als voorzitter van de conferentie optreedt, geflankeerd door de premiers van Suriname en de Nederlandse Antillen dr J. Sedney en E. O. Petronia en de gevolmachtigd ministers in Den Haag van Suriname en de Nederlandse Antillen. De ambassadeurs zaten aan de zijtafels. Voordat de conferentie met gesloten deuren een aanvang nam, verzocht de heer Fuhring van de RVD aan minister Luns de aanwezige persfotografen in de gelegenheid te stellen enige foto's te maken. „Geen bezwaar", antwoordde minister Luns, „ik ben dol op foto's". Nadat de fotografen hun werk hadden gedaan begon de vergadering, die tot het middaguur duurde en vanmiddag zou worden voortgezet.

Ambassadeursreceptie Aruba niet onattent voor kabinetsformatie

ORANJESTAD — Kabinetsinformateur R.J. Isa, woonde gisteravond in het Holiday Inn Aruba de ontvangst bij, die door gouverneur en mevrouw Leito werd gegeven ter gelegenheid van het bezoek van de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, mr J. Luns en de te houden ambassadeursconferentie. Tijdens deze ontvangst werd veel over de komende formatie gesproken, waarbij de informateur zich zoveel mogelijk buiten deze gesprekken hield. Op een gegeven moment kon men de informateur echter wel in de benedenzaal van de coffeeshop, waar de ontvangst werd gehouden, in een ernstig gesprek gewikkeld zien met de PPA-leider dokter Hubert Dennert en het PRO-statenlid Wijkie Maduro.

Het statenlid Papa Godett, die voor het eerst sedert lange tijd een receptie bijwoonde, zocht tijdens de ontvangst contact met vertegenwoordigers van de PPA, waarbij hij zijn ontevredenheid uitte, dat men Frente buiten de nieuwe regering zou willen houden. Door de PPA-vertegenwoordigers werd erop gewezen, dat Frente uiteindelijk mede oorzaak is, dat de regering waar Frente deel van uitmaakte, is gevallen en dat men weinig voor een herhaling voelt.

Door aanwezige politieke vertegenwoordigers werd ook onderling gesproken over de moeilijkheden in de AVP, welke op een scheuring dreigt uit te draaien. Overigens was men het er wel over eens, dat de barioleiders-vergadering weinig verandering in de situatie en in huidige besprekingen kan brengen, aangezien uiteindelijk de statenleden, die door het AVP-kiezerskorps gekozen zijn, bepalen welke richting wordt gevaren, zich daarbij houdende aan een reeds genomen besluit door de partijraad.

Zeegrensconflict VS en Ecuador verscherpt

Zware boetes voor Amerikaanse vissers

WASHINGTON — Het zeegrensconflict tussen de Verenigde Staten en Ecuador ontwikkelt zich in snel tempo naar een crisis. Hoewel de Verenigde Staten maandag hun wapenleveranties aan Ecuador staakten en met andere sancties dreigden omdat dit land de in zijn territoriale wateren op tonijn vissende buitenlandse schepen opbrengt, blijkt Ecuador zich niets van de Amerikaanse dreigementen aan te trekken. Verscheidene Amerikaanse vissers hebben hoge boeten gekregen en de Uruguayaanse regering heeft een Amerikaanse protest tegen het in beslag nemen van de schepen van de hand gewezen.

De boeten zijn opgelopen tot ongeveer een miljoen gulden en de Verenigde Staten overwegen nu dit bedrag in mindering te brengen op hun economische hulp aan Ecuador. Washington denkt er ook over Amerikaanse marinevaartuigen die aan Ecuador zijn uitgeleend terug te roepen omdat zij wellicht gebruikt worden om de tonijnvissers aan te houden.

Ecuador heeft in de afgelopen week zeker elf schepen opgebracht. Het wil hiermee erkenning afdwingen van zijn aanspraak op exclusieve visrechten in een gebied tot 200 mijl (320 km) buiten zijn kust. Washington erkent slechts een 12-mijlszone.

Negen LatijnsAmerikaanse landen hebben een zone van 200 mijl ingesteld, doch tot dusver staan voornamelijk Ecuador en Peru op hun rechten.

Nieuwe voorzitter Huis afgevaardigden

WASHINGTON — De democraat, Carl Albert, is dinsdag door zijn partij gekozen voor de functie van voorzitter van het Amerikaanse huis van afgevaardigden. De 62-jarige Albert volgt zijn partijgenoot John W. McCormack op.





Op de Beatrixluchthaven begroette gouverneur drs B. M. Leito gistermiddag de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken mr J. M. Luns, die uit New York naar Aruba kwam om de ambassadeursconferentie vanmorgen in het Sheratonhotel te leiden.

*

Vele ambassadeurs waren naar het vliegveld gekomen om hun hoogste chef minister Luns te begroeten. Op de foto schudt de bewindsman van Buitenlandse zaken de hand van de ambassadeur dr H. van Blankenstein uit Montevideo (de afgelopen weken ongewild herhaaldelijk in het wereldnieuws als een van de volgende kandidaten om ontvoerd te worden door de Tupamaros). Tweede van links jhr E. O. van Suchtelen, chef directie Westelijk halfrond van het ministerie van BZ.

VS laten spion vader in Rusland bezoeken

WASHINGTON. — De Amerikaanse regering heeft een in 1965 wegens spionage tot twintig jaar gevangenisstraf veroordeelde Rus toestemming gegeven naar zijn land terug te keren. De veertigjarige Igor A. Ivanov, chauffeur bij het Russische handelskantoor „Amtorg", werd in de Verenigde Staten, werd in 1963 in verband met een spionage-affaire gearresteerd. Bij deze zaak waren voorts drie leden van de Russische delegatie bij de Verenigde Naties en een Amerikaan betrokken.

Ivanov kreeg twintig jaar gevangenisstraf. Hij ging in hoger beroep en werd toen tegen storting van een borgsom van 100.000 dollar voorlopig in vrijheid gesteld. Zijn bewegingsvrijheid was echter beperkt tot New York, waar hij woonde, en New Jersey, waar hij werkte. Begin 1969 vernietigde het Amerikaanse hooggerechtshof het eerste vonnis en gelastte een nieuw proces, dat evenwel nimmer is gevoerd.

Woensdag werd officieel bekend gemaakt dat de toestemming voor de terugkeer naar de Sovjet-Unie van Ivanov is gegeven om een van de oorzaken van wrijving tussen Washington en Moskou weg te nemen. Een Amerikaanse woordvoerder zei dat de Verenigde Staten voor deze unieke stap in de geschiedenis van Russisch-Amerikaanse spionage-zaken geen tegenprestatie willen afdwingen.

Ivanov gaat naar Rusland om zijn vader te bezoeken, die ziek is. De Russische regering heeft schriftelijke garantie gegeven, dat hij beschikbaar zal zijn wanneer zijn zaak voor de Amerikaanse rechter komt en zijn aanwezigheid wordt verlangd.

Anti-Amerikaans protest in Quito

QUITO — Honderden studenten hebben bij de ambassade in Quito gedemonstreerd uit protest „tegen de schending van de territoriale wateren van Ecuador" door Amerikaanse vissersboten.

De betoging volgde op de bekendmaking van de Amerikaanse regering dat zij voor een jaar de wapenleveranties opschort en andere represaillemaatregelen zal nemen tegen het opbrengen van Amerikaanse vissersboten door het bewind in Quito.

Het geschil tussen beide landen ontstond toen Ecuador voor zijn visserij de territoriale wateren uitbreidde tot 200 mijl. De VS en de meeste andere landen erkennen slechts een twaalf-mijlszone.

Kort geding rond nieuw invoer-tarief

ORANJESTAD — Hedenmiddag om vier uur dient voor het gerecht op Curacao een kort geding, dat de Mercurius Trading Company in Oranjestad heeft aangespannen tegen de Nederlandse Antillen en de inspecteur der invoerrechten in accijnzen. De advokaat van de Mercurius Trading is de heer J. B. Wix. Het gaat hier om het geval dat op 5 januari de directeur van de Mercurius Trading Company, de heer Nagtegaal, Heinekens bier uit het entrepot wilde halen. Hij had eerder de documenten en alles in orde laten maken, doch hem werd door de douane geen toegang verleend tot het entrepot. Volgens de douane moest nog zestienduizend gulden verschil in invoerrechten bij betaald worden, volgens het tarief dat nog niet door de staten is goedgekeurd. In het kort geding wordt door de Mercurius Trading Company de rechter verzocht onverwijld de op de documenten aangegeven goederen af te geven met veroordeling van gedaagden tot een dwangsom van vijfduizend gulden voor iedere dag, dat zij in gebreke blijven.

AVP-leiders roepen vergadering op

ORANJESTAD — Aangezien de voorzitter van de Arubaanse Volkspartij (AVP) Dominico Guzman Croes niet aan het telegrafisch verzoek van Pedro Benito Giel en meer dan zestig barioleiders heeft voldaan om binnen twee keer 24 uur een leidersvergadering bijeen te roepen, heeft de heer Giel voor zondagmorgen tien uur een vergadering van barioleiders van de AVP in het Rialtotheater te Oranjestad bijeengeroepen.

Agenda Curacao

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Tick-Tick-Tick. WEST-END: 19.00 en 21.00 Los amores de Lucrecia Borgia. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Lady in a cage. DRIVE-IN: 19.15 en 21.15 De non van Monza. CINE-RIO: 20.00 Carmen Baby. AIRPORT CINEMA I: 19.15 en 21.15 Wonder der liefde II. ASIENTO: 20.30 The Molly Maguires - leeftijd zestien jaar.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Tamarijn/Buena Vista en morgenavond te CM./Mahuma.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25333; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929.

DIVERSEN

KLAVERJASSEN: 20.00 club C.P.N., Dominguito.

CURSUS: 20.00 aanvang E.H.B.O.-cursus - Hato; 20.00 voor atletiek-jury - vergaderzaal NABLO, Laufferstraat, Mundo Nobo.

LEZING: 20.15 Ant. Management Centrum - aud. K.v.K. SPREKER: prof. drs A. A. Kampfraath; OND.: De ontwikkeling van de wetenschappelijke ondersteuning van het ondernemen.

TENTOONSTELLING: 20.30 opening tentoonstelling - grafieken van Ushiku, Tajima, Tuhita e.a. - Gallery RG.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Jandoret (vóór school): 14.00-15.30 te Cas Chikitu.

MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa; 11.30-12.30 te Montagne; 14.00-15.00 te Seroe Grandi; 15.00-16.00 te Porta Blancu.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 en 16.00 voor Europa en New York - postkantoor; 13.30 voor Europa; 16.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

TOERISTENSCHEPEN: 08.00-03.00 Bergensfjord - vert. SELMA; 08.00-20.00 Nieuw Amsterdam - vert. C.T.C. - Caracasbaai; 06.30-15.00 Santa Mercedes - vert. SELMA.

OORLOGSSCHEPEN: 08.00 bezoek van HMCS Chaleur en HMCS Thunder.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

CATECHISATIE

DE FLAMBOYANT: 17.00-18.00: jongens en meisjes (twaalf tot vijftien jaar); 18.30-19.30: vijftien jaar en ouder; 19.30-20.30 belijdeniscatechisatie.

PASTORIE TROEPIAALWEG 2 (voor leden Julianadorp en omgeving): 16.30-17.15: vijf tot veertien jaar; 17.15-18.00: veertien jaar en ouder.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 19 jan Raquel Reite-Clarinda; Antonio Dos Santos-Rodrigues; 17 jan Myriam Mariano-Jansen; 19 jan Patricia Dijkhuizen-Antonette; Ruthline Streden-Daal

OVERLEDEN: 11 jan John Elsevijf - (53 jr); 10 jan Jacques van Wilgen - (60 jr); Louisa Ribardo-Leito - (73 jr); 12 jan Thomas Melaan - (42 jr); 17 jan Lourens Sommer - (70 jr); 13 jan Carel Wawoe - (89 jr); 25 dec '70 Simion Croes - (23 jr); 13 jan '71 Estrella Ostiana-Wederfoort - (54 jr); 8 jan Juan Jacobs - (34 jr); 13 jan Rosamalia Nicolina - (68 jr); 10 jan Richard Spring - (38 jr); 17 jan Theodorus Carolie - (64 jr); 12 jan Conrad Mercera - (2 mnd); Helena Everts - (87 jr); Maria Wijngaarde-Cijntje - (71 jr); 11 jan Vivian Djaoen - (21 jr); Grotilda Angila-Leopold - (69 jr).

* De Amerikaanse regering heeft bij een rechtbank in Los Angeles stappen ondernomen om voor het eerst te komen tot inbeslagneming" van vis die kwik bevat". Er is een aanklacht ingediend, waarbij toestemming wordt gevraagd om inbeslagneming van twee partijen zwaardvis (2000 kg), die in koelhuizen in het naburige Newport Beach zijn opgeslagen.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — De New Yorkse effectenbeurs heeft woensdag ondanks enkele winstnemingen opnieuw winst kunnen boeken. Een deskundige zei dat het beurtelings dalen en stijgen van koersen kan duiden op een soort van consolidatie die de markt ten goede kan komen. Tegen het einde van de handel gaf het indexcijfer van Standard and Poor een verbetering te zien van vijf cent. De omzet bereikte een omvang van 18,3 miljoen aandelen.

AMSTERDAM — AKZO goed prijshoudend, Unilever gemakkelijk, Philips en Hoogovens licht aangeboden, Kon Olie vast. KLM gemakkelijk; Heineken vriendelijk. Cultures verdeeld; scheepvaart weinig veranderd. Staatsfondsen prijshoudend. Lokale markt overwegend hoger bij ... actieve handel.

Rusland wil VS in olie voorbijstreven

MOSKOU — Binnen drie tot vier jaar zal de Sovjet-Unie met haar olieproduktie de Verenigde Staten voorbijstreven en het grootste olieland ter wereld worden. Dat heeft de Sovjet-minister van de olie-industrie, Valentin Sjasjin, woensdag in een vraaggesprek met het blad "Literaturnaya Gazeta".

Jaarlijks wordt de achterstand van de Sovjet-Unie op de Verenigde Staten bij de olieproduktie kleiner. De Amerikaanse produktie bedraagt thans ruim 470 miljoen ton, de produktie in de Sovjet-Unie was vorig jaar 353 miljoen ton groot. Aan het eind van deze maand of begin februari, zal de produktie volgens de minister in zijn land een miljoen ton olie per dag bedragen. De Sovjet—Unie neemt thans eenzesde deel van de wereldproduktie van ruim twee miljard ton per jaar voor haar rekening en minister Sjasjin zei het niet eens te zijn met de verwachting dat de oliereserves van de wereld in de komende honderd jaar uitgeput zullen raken. De bekende reserves bevatten 68 miljard ton en er zijn nog geschatte reserves van 200 miljard ton onder het land en van nog eens 100 miljard ton onder de zee.

Na de eerste vondsten in de jaren zestig ziet de winning van olie in West-Siberië er als een "wonder" uit. Er zijn al 67 grote reserves in Siberië ontdekt, "maar wij denken dat dit nog maar het begin is", zo ging de minister verder. Vorige maand is in de opperste Sovjet medegedeeld, dat de olieproduktie in West-Siberië in 1980 in de buurt van de 230 tot 260 miljoen ton per jaar zal komen, terwijl het in het begin om zeven tot tien miljoen ton per jaar ging.

Over de toekomst van de oliewinning zei minister Sjasjin, dat in de Sovjet-Unie de nadruk voorlopig in hoofdzaak zal worden gelegd op de reserves onder het land, maar dat ' als wij verder kijken en onze toekomstige behoeften in ogenschouw nemen, wij ons werkterrein tot de zeebodem zullen moeten uitbreiden". Een klein deel van de Sovjet-produktie komt al uit zee, de Kaspische Zee. De minister zei, dat er plannen bestaan voor nieuwe beheersmethoden en voor automatisering, maar hij verstrekte geen bijzonderheden.

Westers olieberaad

DEN HAAG — Het oliecomite van de OESO (organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling) vergadert vandaag in Parijs om zich te beraden over de situatie ontstaan door de nieuwe eisen voor hogere oliebetalingen, die gesteld zijn door de OPEC (organisatie van olieproducerende landen). Nederland zal vertegenwoordigd zijn door het hoofd van de directie kolen en aardolie van het ministerie van Economische zaken, dr W.H.J. Tieleman.

Drukgebruik neemt toe in Nederland

DEN HAAG — In Nederland was in 1970 in totaal 4900 kilo hasjiesj in omloop. De hoeveelheid marihuana is 1600 kilo. Hoeveel marihuana in Nederland als eigen teelt in omloop kwam, is niet bekend. Maar de teelt is in het algemeen zeer succesvol verlopen. Aan sterkere psychedelica waren in totaal 278.000 doses in omloop. Deze gegevens zijn gepubliceerd in het blad „Jeugd nu" van de Nederlandse jeugdgemeenschap.

De politie nam afgelopen jaar 250 kg hasjiesj en marihuana in beslag. Tevens werden ongeveer 10.000 doses LSD in beslag genomen. Volgens de psychedelische beweging Nederland neemt het gebruik van marihuana en hasjiesj nog steeds toe. Het gebruik van LSD, mescaline e.a. in mindere mate.

Beurs van New York

	21/1		
Acf Industries Inc.	49	Marcor Corp	33 1/4
Air Reduction Co	21 3/4	Martin Mariette Corp	20 1/8
Allied Chemical	24 1/2	May Department Stores Co	34
Allied Chemical	62	McDonnel Douglas Aircraft	25 1/4
Aluminium Co of America	44 5/8	Merck & Co	97 1/4
American Brands	39 5/8	Minnesota Mining & Mfg	96 1/2
American Cyanamid Co	33 7/8	Mobil Oil Corp.	52 1/4
American Electric Power	31 1/2	Monsanto Co	35 1/4
American Metal Climax	33 1/8	National Biscuit Co	50 1/8
American Motors Corp.	6 7/8		
American Smelting & Refining	27 1/8	National Cash Register	39
American Telephone & Telegraph	52 5/8	National Distillers & Chemica	17
Ampex Corp	16 5/8	National Gypsum Co	24 1/8
Anaconda Company	21 3/8	National Steel Corp	45 1/8
Armco Steel Corp	23	North American Rockwell Co	21
Atlantic Richfield Co	65 3/8	Olin Mathieson Chemical	18 3/4
Bendix Corp	30 1/4	Pacific Gas & Electrical	35 1/2
Bethlehem Steel Corp	23 1/8	Pennsylvania Central Co	6
Boeing Co	17 5/8	Pepsico, Inc	53 3/4
Burroughs Corp	108	Phelps Dodge	38 3/8
Canadian Pacific Ry Co	69 1/8	Philip Morris Inc	49 1/4
Celanese Corp of America	65 3/4	Phillips Petroleum	31 1/8
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	52	Proctor & Gamble Co	57 1/4
Chesapeake & Ohio Ry	58	Radio Corp of America	29 3/4
Chrysler Corp	25 1/2	Ojjc Republic Steel Corp	30 7/8
Cities Services Co	49 3/8	Reynolds Tobacco (R.J.)	56 3/4
Colgate Palmolive Co	46 1/8	Royal Dutch Petroleum	41 3/8
Colt Industries Inc	17 5/8	Sears, Roebuck & Co	80 3/8
Commonwealth Edison	41 5/8	Shell Oil Co	49
Consolidated Edison of NY	28 7/8	Southern Co	28 5/8
Continental Can Co	36 7/8	Southern Railway	68 1/2
Continental Oil	30 1/8	Sperry Rand Corp	25 1/4
Curtiss Wright Corp.	26	Standard Oil of California	52 1/4
Dart Ind	38 1/8	Standard Oil Co Indiana	58 3/4
DOW Chemical	76 3/4	Standard Oil Co New Jersey	68 7/8
Dupont (e.i.) de Nemours	132	Studebaker Worthington Inc	54 7/8
Eastman Kodak	74 1/4	Sunn Oil	47
First National City Bank	68 1/8	Texaco Inc	32 1/2
Ford Motor Co	55 3/8	Texas Instrument Inc	82 1/2
Fruehauf Corp	31 1/4	Transamerica Corp	16 3/4
General Electric Co	96 3/8	Union Carbide Corp	43 3/8
General Food Corp	87	Union Pacific Railroad	44 1/8
General Motors	78 1/2	Uniroyal	19 7/8
General Public Utilities	24 1/4	United Aircraft Corp	37 7/8
General Tel. & Electronics	32 1/8	United Fruit Co	17 1/8
Getty Oil	77 3/4	US Steel Corp	33 7/8
Gilette Co	46 3/4	Western Union Telegraph	44 1/8
Gimbel Brothers Inc.	38 7/8	Westinghouse Electric Corp	70 1/2
Goodyear Tire & Rubber	30 7/8	Woolworth (F.W.)	38 5/8
Gulf Oil Corp	29 5/8	American Stocks	
Illinois Central Ind.	31 3/4	American Stocks	
Intern. Business Machine	314 3/4	Brascan	16 1/8
Intern. Harvester	30 1/4	Amerade	30 1/2
Intern. Nickel of Canada	46	Brit. Am. Oil	20 1/4
Intern. Paper	5 3/8	Caterpillar	45 7/8
Intern. Tel & Tel	53	Columbia Gas	37
Johns-Manville Corp	42 1/4	North Am. Phil Corp	25 3/4
Kennecott Copper Corp	37 1/8	Westerban	38 7/8
Kraft Co	44	KLM	55 1/2
Litton Industrie Inc	24 1/2	Twent. Cent. Fox	10 5/8
Lockheed Aircraft	10 5/8	DOW Jones Index:	849.95

Beurs van Amsterdam

	20/1	21/1		20/1	21/1
1. 7 pCt Ned 66/1	96.00	96.20	34. Naarden	87.00	85.00
2. AKZO	87.10	87.30	35. Ogem	84.70	...
3. Heinekens bel en be	201.00	201.10	36. Pakhoed	72.20	73.00
4. Heinekens bier	206.00	207.00	37. Rijnschelde	171	170.5
5. Hoogovens	78.70	77.80	38. EMS	16.50	16.40
6. Philips	47.30	47.00	39. Scholten-honing	46.80	47.00
7. Unilever	95.10	94.90	40. VMF	71.50	72.30
8. Kon Olie	138.50	139.70	41. Ver Ned Uitgeversb	120.00	120.00
9. KLM	183.80	182.30	42. Wereldhaven	475	477
10. KNSM	98.70	97.10	43. Wessanen	68.50	67.00
11. v. Ommeren	294.00	293.00	44. Ant. Brouwerij	—	—
12. Scheepvaart Unie	85.70	85.60	45. Ant. Verf	126	126
13. Alg Bank Ned	252.30	252.30	46. Aruba Electr.	104	104
14. Nat Nederlanden	69.80	70.50	47. Sur. Brouwerij	—	—
15. Ngombezi	75	76	48. Converto	810	815
16. Alb Heijn	158.00	164.00	49. Goldmines	118.40	119.60
17. Bergh en Jurgens	217	217.50	50. Ika Bel Mij	161.00	163.00
18. Bergoss	128	130.5	51. Nefo	66.50	67.00
19. v. Berkel	186	187.00	52. Robeco	26.00	226.90
20. Bols	143.50	142.50	53. Rolinco	173.50	173.90
21. Bredero ver bedr	414	413	54. Utilico	125.40	125.50
22. Buehrmann Tetterode	74.00	73.00	55. Alcan Alum.	25.65	24.25
23. Bijenkorf beheer	344	344.5	56. Ned Ant 6 1/2 67	89	89.5
24. Calve	660	653	57. Ned. Ant 5 60	81	81.5
25. Cur. Handelmij	178.9	179.0	58. Ned. Ant 4 1/2 59	93	93.2
26. Elsevier	410.00	410.00	59. Ned. Ant 4 1/2 62	82	82.1
27. Fokker	54.80	54.20	Intern Concern	99.7	99.7
28. v. Gelder	10.00	102.00	Industrie	116.8	117.3
29. Gist-brocades	91.50	96.00	Scheepvaart	97.8	97.4
30. v.d. Grinten	255.50	254.00	Banken	101.8	102.5
31. Hagemeijer	121.50	121.80	Handel	91.1	91.5
32. Internatio-Muller	51.50	51.50	Algemeen	104.5	104.8
33. Kon Ned Papier	135.5	136.5			

Heer Bommel en de Slijtmijt



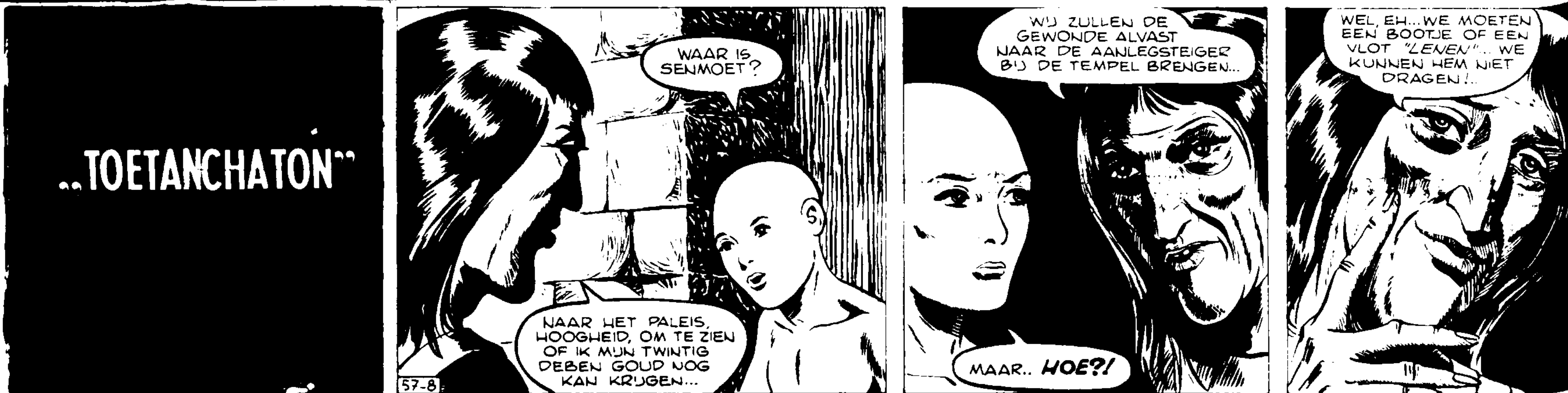
7018. — Joost had zijn best gedaan op de maaltijd, en naarmate de gangen elkander opvolgden, werd de stemming opgewekter. Zelfs de professor vergat zijn neerslachtigheid en tegen het einde hief hij zijn glas op om een dronk op heer Ollie uit te brengen. „Praw! " zo sprak hij. „Ik sla voor om der nieuwe water-insect Prlwytzkofsky-Bommelius te noemen. Het is alles gans onwetenschappelijk en het mij niet klaar wat geschied is met de memelen. Maar het is zeer wichtig, dat der vervuilingsvraagstuk opgelost geworden is. Prosit, mijnheer Boml! " „Het is altijd prettig om anderen te kunnen helpen", zei heer Ollie bescheiden. „En we moeten niet vergeten, dat Tom Poes er een belangrijke rol in gespeeld heeft. Hij heeft gedaan, wat ik zelf had kunnen doen, als u begrijpt wat ik bedoel. Laten we liever drinken op de gezondheid van de slijtmijt." Zo gebeurde het, en het werd verder een heel gezellige avond. Alleen de heer Steinhacker verviel zo nu en dan in diepe gedachten. „Het is niet te begrijpen", kon men hem in zijn lege glas horen mompelen. „Er zitten helemaal geen zaken in die manipulatie met de vuilnisaandelen! Belangeloosheid... Anderen helpen... Hoe is het mogelijk? Ach, geld maakt niet gelukkig. Ik moet daar in voorkomend geval toch eens aan denken..."

EINDE VAN DIT VERHAAL

Rechter Tie en de vossemoorden



10—13. — „We kunnen wel aannemen, dat de moordenaar alleen zoveel rommel heeft gemaakt en Soengs geldkist heeft geforceerd om de indruk van een roofmoord te wekken", zegt rechter Tie. „De stapel papieren op het bureau ligt ook door elkaar. Een nieuw bewijs dat de moordenaar een document zocht, want welke rover interesseert zich voor blaadjes papier. Het zijn Soengs historische notities over die boerenopstand. Overigens heeft hij maar zes vellen beschreven, wat me niet veel lijkt voor twee weken studie. De moordenaar heeft natuurlijk tijd genoeg gehad om te vinden wat hij zocht, maar voor alle zekerheid moeten wij toch ook nog maar eens rondkijken." Terwijl Lo de boekenkasten voor zijn rekening neemt, buigt rechter Tie zich over de papieren die op de grond liggen. Het zijn bijna allemaal oude rekeningen en kwitanties van de familie Meng. Het enige dat Soeng heeft toebehoord is een klein boekje, getiteld: „Melodieën voor de fluit". Het is in zijn eigen handschrift en draagt zijn persoonlijke zegel. Maar de melodieën zijn genoteerd in een moeilijk ouderwets muziekschrift, waar rechter Tie niet uit wijs kan worden. Als zijn collega het zoeken wil staken, zegt hij: „Ik heb hier een muziekboek van Soeng. Blijkbaar was hij een fluitspeler. Laten we nog even in zijn slaapkamer kijken of daar zijn fluit te vinden is. Geen betere plaats om een opgerold document in te bewaren."



Luister en kijk

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias int. (pap.); 18.10 aanvullende muz.; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 week at the U.N.; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 intermedio musical; 21.30 progr. con cos ta? ; 22.00 nieuws; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 felicitaciones; 17.08 Dastardly & Muttley; 17.30 Shell progr.; 17.55 days of our lives; 18.15 Shema Israël; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe; 19.00 the governor and J.J.; 19.30 one man-show; 20.00 Revista-show (live); 20.15 Judd for the defense; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 then came Bronson; 22.30 boletin extra; 22.45 Konfrontashon.

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticia Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenágers; 18.00 musica variá; 18.15 hit parade (radio ned.); 18.30 musica para la cena, 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israël); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (Voice of America); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 children's hour; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 intercession for Israel; 20.45 on the move; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 days of our lives; 18.00 this is the life; 18.30 prot. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Nos Tera (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Brady's bunch; 20.15 eng. nieuws; 20.30 governor and J.J.; 21.00 Felony squad; 21.30 Bracken's world; 22.30 then came Bronson.

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuws en nieuwsblok, op verzoek en sport; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 sluiting.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

****

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.35 prot. ziekenprogr.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.20 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 fiesta en el hogar.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Helliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe; 11.00 noticia local; 11.00 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 ritmos del Caribe; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 06.45 rancheras; 07.00 noticia na pap.; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticia local na pap.; 12.50 noticia int. (pap.); 13.00 musica instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticias local (pap.); 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habrí; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.10 llam. a la conciencia; 07.15 noticias español; 07.30 nieuws (eng.); 07.45 news-break - AP; 07.55 Christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 weg der overwinning; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 showers of blessing; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 news-break AP; 12.30 nieuws (eng.); 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 ultimas noticias; 13.15 quiet time; 13.30 master control; 15.00 ultimas noticias; 15.15 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.15 ultimas noticias; 16.30 young Canada bible hr; 16.45 e ora adventuroso.

* De NASA heeft alle geleerden in de wereld uitgenodigd experimenten voor te stellen voor het eerste Amerikaanse ruimtestation "Skylab", dat eind 1972 omhoog wordt gebracht en waarin drie ruimtevaarders 28 dagen zullen verblijven.

SAMBUMBU

(TAMBOERLIEDJES)

Mi dalia a bisami
cu el a mira e cachó cu ta mi suegu
esta cos di hari
ta waranawa cu bichi ta cai for di dje
tele tela tele tela...

„Mijn geliefde heeft me gezegd, dat hij die hond heeft gezien die mijn schoonmoeder is, het is om te lachen, een zoutevis waar de wormen uit kruipen."

Mi sí tabatin un suegu
cu ta cos pa mi a stimele
ma awor cu e ta difuntu
mi a pone un leli na su graf...

„Ik heb een schoonmoeder gehad, een mens om lief te hebben, maar nu ze dood is, heb ik een lelie op haar graf gelegd."

P.B.

SESAME STREET

64

LOLLIPOPS

BERT AND ERNIE

Mayan atrobe hopi kos tokante di animal. Despwes ku e muchanan a weta e programa nos por puntranan: „Ki sorto di bestia bo konose"? Kwal di nan ta biba den kas serka hende y kwal ta biba den mondi i kwa ta biba den dierentuin.

Puntra kwa mucha por hasi sonido di e bestia ku el a menshona su nomber? Larga e otronan huzga ku el a hacie bon.

Despwes nos por puntranan si nan sa kiko e diferente bestianan ta kome. Ki sorto di kuminda paranan ta kome? nan ta kome karni? Kwa bestia ta kome karni? etc.

Despwes di e diferente „charadanan" aki bo por duna nan papel y potlood i larga nan pinta diferente bestia. Esun ku pinta mas tanto diferente bestia mester por gana un preis.

"Monopoliserend"

Protest AVV-C tegen verhoging K.L.M.-tarieven

WILLEMSTAD — Het bestuur van het Algemeen Verbond van Vakverenigingen-Curacao, ruim tienduizend leden, heeft een brief verzonden naar de directie van de KLM in Nederland over de tariefverhoging. Deze tarieven zijn ook voor het AVV-C onaanvaardbaar, aldus wordt in de brief gesteld. Met de meeste kracht wordt hiertegen geprotesteerd tegen deze verhogingen welke door het ontbreken van concurrentiemogelijkheden volgens het bestuur monopoliserend zijn opgelegd.

AVV-C schrijft o.m. dat de tarievenverlaging voor enkele reizen en veertiendaagse retour in geen enkele redelijke verhouding staan met de verhogingen voor de 14-40-dagenretours en de 14-40-dagen groepsvervoerretours. Ingeval van ernstige ziekte of overlijdensgevallen in de familie is toepassing van de z.g. 14-dagenretours onmogelijk in verband met de 90-dagen clausule. Men vervolgt:

„In verband met de zogenaamde gunstiger bepaling voor wat betreft het terugbrengen van het aantal personen van 40 naar 25 bij het groepsvervoer tekenen wij eveneens aan dat zulks geen grond behoeft te zijn voor tariefsverhoging dat door de verlaging van dit getal de spreiding van het vervoer wordt bevorderd en het bovendien gunstig is voor de bezettingsgraad. Ook volgens ons verbond is het een gemis dat de tarieven voor de 14-60-daagse retours met I.T. landarrangement niet zijn gepubliceerd. Het verdient aanbeveling dat daarvoor een tussentarief wordt gemaakt waarbij de prijs niet hoger zal dienen te liggen dan fl. 783,— NA Crt en derhalve niet mag worden gebracht op fl. 836,— NA Crt".

„Gezien bovenstaande wil het verbond ook ernstig protest aantekenen tegen de sterke prijsverhogingen die door uw maatschappij in het zogenaamde groepsvervoer zijn gebracht en wel gezien de verhogingen van in het off-season van fl. 575,— naar fl. 627,— NA Crt; in het on-season van fl. 575,— naar fl. 679,— NA Crt. Ook door de scherpe tegenstelling met de prijzen van dit vervoer zoals deze door uw maatschappij voor december jl., (on-season) waren vastgesteld alsmede de toelichting daarop zoals door uw maatschappij gegeven, achten wij deze tarievenverhoging zonder meer onaanvaardbaar. Gezien het streven hier te lande om te komen tot een zo groot mogelijke economische uitbouw, waarbij in het bijzonder de aandacht is gevestigd op de ontwikkeling van het toerisme, is ons verbond ervan overtuigd, dat de bedoelde tarievenverhogingen nu een sterk tegenwerkende factor zal blijken te zijn. Vooral het streven immers naar het zogeheten „Europees toerisme" naar het gebied van de Nederlandse Antillen zal hiervan een sterk nadelige weerslag ondervinden".

„Het Verbond acht het om bovenstaande redenen eveneens noodzakelijk u te wijzen op het vraagstuk van de Antilliaanse bursalen in Nederland, daar wij hier streven naar de mogelijkheid dezen gedurende de zomermaanden hun vakanties op de Antillen te kunnen laten doorbrengen, opdat het contact met het vaderland blijft bestaan en de geïnteresseerdheid in de eigen maatschappij op de juiste wijze wordt ontwikkeld. Dit is namelijk een dwingende noodzakelijkheid gebleken".

„Instede van een tarievenverlaging welke e.e.a. mogelijk zou kunnen maken zien wij ons op de Antillen thans geconfronteerd met een verzwaring van de reeds bestaande moeilijkheid op dit punt".

Het Verbond dringt er bij de KLM op aan met de meeste spoed de vorenbedoelde tarievenverhogingen teniet te doen en te komen tot een tarievenverlaging voor wat betreft in het bijzonder de 14-40-dagenretours en 14-40-dagen-groepsvervoerretours op basis van de tarieven zoals deze voor de maand december 1970 waren vastgesteld.

Konfrontashon over invoerbeperking

WILLEMSTAD — Konfrontashon zal vanavond handelen over invoerbeperking en invoerrechten op fruit en tweedehandsauto's, zaals het onderwerp dit door de organisatoren is geformuleerd. Het forum bestaat uit drs Th. G.M. Tijssen, directeur van Sociale en economische zaken; drs M.J. de Castro, hoofd van Economische zaken en M.A. Pourier, inspecteur invoerrechten en accijnzen, wat de overheid betreft en de heren Rudy Plaate, B. Winklaar en C. Rodriguez, wat de fruithandel betreft en Bruno de Castro met betrekking tot de verkoop van tweedehandsauto's. Forum-leider is de heer Jossy Hasselmeyer. Het discussie-programma begint om kwart voor elf.

Het onderwerp van de invoerbeperkingen en het invoerverbod voor enige producten houdt de gemoederen van de handel op het ogenblik bezig. Het landsbesluit, waarom het gaat, is gisteren door de Amigoe gepubliceerd (PB 1971 - no 1) evenals een nadere toelichting door de minister van Economische zaken, waarin deze stelt, dat de maatregel niet gericht is tegen de handel.

W. de Waal: alleen Libertas-voorzitter

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van het Amigoe-bericht over de oprichting van Fundashon di artista heeft de heer W. de Waal — voorzitter van de werkgroep Libertas — meegedeeld, dat zijn benoeming tot penningmeester van de Fundashon di artista op een misverstand berust. Hij heeft de heer Ocalio verschillende keren met raad en daad geholpen. Mede als gevolg van het feit, dat de doelstelling van de nieuwe stichting gelijkloopt met die van Libertas heeft het bericht enige verwarring verwekt. De heer De Waal stelde echter duidelijk, dat hij geen penningmeester van de nieuwe stichting is, maar wel voorzitter van Libertas.



De heren A. Blanco Carbonell en E. Castro Uribe (rechts) tijdens de vanmorgen gehouden persconferentie. Geheel links de Colombiaanse consul.

Mogelijkheden voor joint-ventures

Colombia komt met drijvende expositie

WILLEMSTAD — Curacao en Aruba zullen respectievelijk van 10/14 en van 14/16 maart bezocht worden door het Colombiaanse opleidingsschip van de marine „Gloria" — een fraaie driemaster — met aan boord een expositie van produkten uit Colombia. Deze expositie is ingericht door Proexpo, een instituut dat tot doel heeft voor Colombia een groter aandeel te veroveren van de export-markt in het Caribisch gebied, een markt waarbij momenteel een bedrag van maar liefst 5000 miljoen dollars mee gemoeid is.

Colombia exporteert momenteel voor een bedrag van 5 miljoen dollars naar de Caribische landen waarvan drie miljoen aan koffie. Curacao en Aruba nemen een groot deel van de Colombiaanse export voor hun rekening met een totaal bedrag van 400 duizend dollar per jaar voornamelijk aan vee, koffie en lederwaren. Dit is echter niet genoeg naar de zin van de Colombiaanse overheid die veel meer mogelijkheden ziet op de Antilliaanse importmarkt en daarom met de expositie en met het bezoek van twee direkteuren van Proexpo, de heren Alberto Blanco Carbonell en Eduardo Castro Uribe, die drie dagen in hotel Arthur Frommer verblijven en daarna enkele dagen in het Divi-divi hotel op Aruba, de Antilliaanse importeurs willen wakker schudden.

Van groot belang voor de Antillen kan ook het streven van de Colombiaanse overheid zijn om joint-ventures te beginnen tussen Colombiaanse en Antilliaanse ondernemers b.v. op het gebied van leder- en kledingindustrie.

Op de expositie aan boord van de „Gloria" zullen produkten te zien zijn van deze industrie en ook bouwmaterialen, ijzerwaren en huishoudelijke artikelen.

Proexpo houdt zich in Colombia tevens bezig met het geven van voorlichting aan fabrikanten en exporteurs over marketing, emballage, transport en soortgelijke onderwerpen. Vorig jaar werd voor het eerst een expo-tour georganiseerd in de Latijnsamerikaanse landen in de maanden maart tot november. Dit jaar heeft men hiervoor het Caribisch gebied uitgekozen en als alles naar wens verloopt wil Proexpo hiervan een jaarlijks terugkerend evenement maken.

Volksbond vijftig jaar

WILLEMSTAD — Op 21 januari 1921 verkreeg de RK Volksbond rechtspersoonlijkheid, vandaag een halve eeuw geleden. Maar reeds twee jaar eerder had Antoine Pijpers de eerste stoot ertoe gegeven, toen hij zijn plannen wilde realiseren om een werkliedenbond op te richten. Zijn overlijden leek een voortijdig einde te maken aan het plan. Maar twee jaar later was het toch zover: pater Verriet; John Horris Sprockel en een aantal vrienden, onder wie de huidige hoofdredacteur van het weekblad La Union, Hosé Kroon, zetten er hun schouders onder. Een uiteenlopend aantal activiteiten werd ontplooid, welke echter dit gemeen hadden dat men de kleine man wilde helpen. Ups en downs volgden. Tijdens een hoogtepunt telde de Volksbond ruim tweeduizend leden. Nu is deze organisatie min of meer verstild. Dit kan ook bijna niet anders als men de talrijke tegenslagen ziet, welke de organisatie heeft moeten trotseren. Terugziende op de Volksbond-periode staat men verbaasd over de initiatieven, welke echter dikwijls ergens wortel schoten: het ontbrak aan een echte integratie in het leven van Curacao. Een enorme hoeveelheid arbeid is er in het kader van de Volksbond verzet, zoveel, dat men zich afvraagt, hoe het komt, dat er zo weinig van is blijven bestaan. Terugblikkend is het niet zo moeilijk de vinger te leggen op de oorzaak hiervan: er werd wellicht teveel vóór de kleine man gedaan en te weinig mét hem. Deze vaststelling neemt niet weg, dat er baanbrekend werk is verricht. Men behoeft slechts te denken aan de stichting Volkshuisvesting met zijn woningen in de Oranjestraat, P.L. Janssenstraat, Van Beekstraat, Swammerdamstraat, Van Swietenstraat en Van Leeuwenhoekstraat. Het was ook de Volksbond, welke aan de wieg stond van het nu zo florerende technisch onderwijs, dat zijn oorsprong had in de Ambachtsschool Sint Jozef. Ook bestaat nog steeds het weekblad La Union. Daar staat tegenover, dat veel activiteiten van de Volksbond nu geschiedenis zijn. Om er slechts enkelen te noemen: de bootwerkersbond San Telmo — deze viel in handen van de politici en werd van deze omhelzing het slachtoffer — het Spaarfonds San Antonio, de chauffeursbond San Christophurus, de bond voor winkel- en kantoorbediendes SCEOM, de begrafenisonderneming San Pedro. De vijftigste verjaardag van deze organisatie, zal ongemerkt voorbijgaan. Een bescheiden herdenking zal plaats hebben bij de eerstvolgende algemene ledenvergadering. De geschiedenisschrijver zal later wellicht aan het licht kunnen brengen, wat voor invloed de Volksbond heeft gehad, een invloed, welke misschien groter is dan die zich nu vertoont.

Alle kandidaten voor Engels MO-A geslaagd

WILLEMSTAD — In de eerste weken van Januari is op Curacao en Aruba het mondeling gedeelte van het examen Engels M.O.A. 1970 afgenomen. Voor dat doel waren naar de Antillen gekomen prof. dr J. Swart van de Universiteit van Amsterdam en de bekende grammaticus de heer J. J. Van Helden. De commissie bestond verder uit de heren A. J. Stolwijk van Aruba en J. J. Bade van Curacao. Er waren in totaal veertien kandidaten, die allen slaagden. Van Curacao: M. A. M. F. Adriaans, P. C. A. Broerse-Boon, M. J. van der Brug-Kanters, J. Herweijer, L. H. Maal-Guerrero, J. M. Panhuizen-van der Linden, L. A. Peterson, R. D. Simon, I. R. Visser, J. A. van den Wildenberg; van Aruba: H. J. Mulder, C. J. Verweijmeren, A. A. de Vries; van Sint Maarten: W. H. A. van der Louw.

JC en Sithoc leveren meeste spelers selectie

WILLEMSTAD — De grootste leveranciers van spelers voor de Curacaose selectie blijken Jong Colombia en Sithoc te zijn. Tien spelers van Jong Colombia zijn geselecteerd terwijl zes collegialen tot de uitverkorenen behoren. De Curacaose selectie speelt eerst zaterdagavond tegen Bonaire en vervolgens op zondagmiddag tegen Aruba. De laatste dagen zijn diverse trainingsavonden gehouden waarbij oefenwedstrijden werden gespeeld tegen Victory Boys, Veendam, Sithoc en Centro Dominguito.

De twintig spelers die door bondscoach Shon Haseth geselecteerd zijn, zijn: Keepers Johnny Raven (Jong Colombia), Carlos Arion (Centro Dominguito), Reginald Hato (Sithoc); veldspelers: Antonio Bonifacio (JC), Frank Victoria (JC), Antonio (Papie) Martina (JC), Hubert Martina (JC), Juan Obispo (JC), Virgilio Constancia (JC), Wilfred Constancia (JC), Elcio Martina (JC), Eric Martina (JC), Wilbert Martijn (Sithoc), Hubert Braafhart (Sithoc), Edsel Maria (Sithoc), Toco Bertrand (Sithoc), Rudy Canword (Sithoc), Natiti Martis (Centro), Adel Toppenberg (SUBT), E. Melfor (Centro Barber).

Gouverneur op Curacao terug

WILLEMSTAD — Gouverneur drs B. M. Leito is heden van zijn dienstreis naar Aruba op Curacao teruggekeerd. Hoewel het oorspronkelijk in zijn bedoeling heeft gelegen om heden en vrijdag de ambassadeursconferentie bij te wonen, heeft de gouverneur in verband met andere te vervullen ambtsbezigheden besloten zijn verblijf op Aruba te bekorten.

Water in wijn politieconflict

WILLEMSTAD — Het werk van de Commissie van Goede Diensten (CVGD) met betrekking tot het politieconflict, gaat in goede richting. Over de belangrijkste punten is reeds volledige overeenstemming bereikt, waarbij steeds beide partijen bereid bleken water in de wijn te doen, terwijl bovendien de partijen door hun vertrouwen in de commissie het werk soepel deden verlopen. Een woordvoerder van de commissie verklaarde vanmorgen zelfs dat het werk boven verwachting verliep, en dat men nu bezig was de zaken uit te werken. Uiterlijk zaterdag zullen de resultaten openbaar worden gemaakt.

Obra y Logra wil vrije meningsuiting via t.v. coordineren

WILLEMSTAD — De Stichting Obra y Logra, die de serie voorlichtingsprogramma's onder de titel "Konfrontashon" via TeleCuracao presenteert, is voornemens een brief te richten naar minister-president E.O. Petronia, waarin zij haar diensten aanbiedt voor het coordineren van de vrijheid van woord op de tv. Dit in het bijzonder met het oog op de noodzakelijke voorlichting in de komende verkiezingstijd.

Cao-personeel benzinepompen

WILLEMSTAD. — In het Country Inn-hotel wordt morgenmiddag om vijf uur de eerste cao getekend voor het personeel van de benzinepompen op Curaçao. De cao wordt afgesloten tussen de C.F.W. en de Shell-dealers association (S.D.A.). Het cao-gesprek tussen beide partijen liet aanvankelijk lang op zich wachten en ging gepaard met de dreiging van een staking. Eenmaal aan tafel gezeten, is over de cao snel overeenstemming bereikt.

Hoofdprijzen landsloterij

EERSTE PRIJS: nr 15553 20.000 gulden; nr 15552 en nr 15554 vijfhonderd gulden; TWEEDE PRIJS: nr 16254 10.000 gulden; nr 16253 en nr 16255 driehonderd gulden; DERDE PRIJS: nr 4409 5000 gulden; nr 4408 en nr 4410 honderd gulden.

PRIJZEN VAN VIJFHONDERD GULDEN: nr 2 - 3890 - 4293 - 4476 - 9767 - 10301 - 12557 - 13803 - 17806 - 18725.

Friesland verleent assistentie

WILLEMSTAD — Het Nederlandse stationschip "Friesland" dat voor anker lag in de Grootbaai op Sint Maarten, heeft eergisteren het Franse motorschip Radar dat in nood verkeerde, op sleeptouw genomen en veilig naar Grootbaai gebracht. De "Radar" had een gebroken schroefas. De Radar had eerder in een poging om in het roer te blijven al een anker verspeeld terwijl het tweede anker aan het krabben was. Het schip dreigde daardoor aan de oostkust van Sint Maarten aan de grond te raken. De "Friesland" ving de s.o.s.-seinen op en kon de Radamet ondermeer 28 stuks vee aan boord veilig de haven inloodsen.

Met grote droefheid en aanvaarding Gods wil maken wij het plotseling overlijden bekend van

ARMAND CHIN-A-LIEN

in de leeftijd van 24 jaar te Utrecht
Namens zijn diepbedroefde ouders, zusters, broers, grootouders en andere familieleden op Curacao, in Suriname en Nederland,

P.A.L. en Chin-A-Lien Hu-a-ng
Bernadette, Roël, Marcel, Raymund en Gerard Chin-A-Lien
A. en J. Chin-A-Lien-Liberia
M.R. Hu-a-ng
M.W. Hu-a-ng-Troeman

De begrafenis te Willemstad zal nog bekend gemaakt worden.



ORANJESTAD – Met het vliegtuig waarmee minister-president E. O. Petronia en kabinetsinformateur R. J. Isa gistermorgen naar Aruba kwamen, arriveerde ook de Surinaamse minister-president dr J. A. Sedney. Hij werd op de Beatrixluchthaven begroet door (zie foto) gezaghebber Oscar Henriquez en gevolmachtigd minister dr J. D. V. Polanen. Voorts waren ter begroeting aanwezig de adjudant van de gouverneur majoor Th. van Hees, de heren W. Fuhring van de RVD en Efraim de Kort van de Arubaanse Voorlichtingsdienst.

— Van de traditionele pauselijke gardekorpsen is alleen de Zwitserse garde nog over. Na de edelgarde en de Palestijnse garde is nu ook de gendarmerie ontbonden overeenkomstig een door paus Paulus in september genomen besluit.

Twintig jaar voor Franse NAVO-spion

Agent werkte alleen uit winstbejag

PARIJS. – Het Franse hof voor staatsveiligheid heeft de voormalige NAVO-archivaris Francis Roussilhe tot twintig jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens spionage voor Roemenië. Roussilhe werd in augustus 1969 in Brussel gearresteerd en door België aan Frankrijk uitgeleverd om daar terecht te staan. Volgens de aanklacht heeft hij ongeveer 12.000 documenten en fotocopieën aan een agent van de Roemeense inlichtingendienst toegespeeld. De documenten verschaffen nauwkeurige gegevens over de strategische sterkte van de westelijke mogendheden.

Om zijn inkomsten wat te vergroten, had Roussilhe ganzelevers uit Frankrijk naar Brussel laten komen, om deze met winst aan zijn collega's te verkopen. Zo kwam hij in contact met de Roemeense spion Caraman, die zich voordeed als een Griekse importeur. Caraman wist met de Fransman bevriend te raken en begon de documenten van hem te kopen. Volgens de rechter ontving Roussilhe tussen 1963 en 1969 een bedrag van 100.000 francs (32.000 gulden Ant.) in goud. Roussilhe handelde niet uit ideologische overwegingen, maar alleen om aan geld te komen, aldus de rechter.

Volgens welingelichte kringen zijn na de arrestatie van Roussilhe in Frankrijk nog zeven mensen gearresteerd, die voor Roemenië hebben gespioneerd. Onder hen zouden twee ambtenaren van het ministerie van Buitenlandse Zaken zijn en een agent van de contra-spionage.

Iraakse troepen uit Jordanie?

CAIRO — Irak heeft in het geheim zijn contingent van 36.000 man in Jordanië teruggetrokken, zo meldt het Egyptische blad Al Achram.

De regering van Irak zou Jordanië hebben meegedeeld, dat de operatie 22 januari voltooid zal zijn.

Week van de eenheid

21 januari: Voor de orthodoxe kerken — voor de aloude Kerken van het Oosten — voor de aanstaande pan-orthodoxe Synode — voor de oud katholieke Kerken — opdat alle leden van deze Kerken het belang van de vrede en de eenheid van alle christenen en van de gehele mensheid zouden dienen.

Wereldraad kerken tegen doodstraf

ADDIS ABEBA — Het 120 man sterke bestuur van de wereldraad van kerken dat in Addis Abeba confereert, heeft de leden van de raad met nadruk aanbevolen gezamenlijk een poging te doen om de doodstraf afgeschaft te krijgen.

Sovjet-basis op Cuba zou gesloten zijn

MIAMI — De Russische marinebasis bij Cienfuegos op Cuba is momenteel gesloten, hoewel zij nog niet in dienst was genomen, zo heeft Manolo Reyes, leider van Cubaanse ballingen in Miami, gezegd. Reyes zei zich te baseren op gegevens die hij had ontvangen van verzetslieden op Cuba.

logboek van wetenschap en techniek

veiliger besturing van supertankers

Het aan de grond lopen van een tanker voor het eiland Wight en de botsing van twee tankers in dezelfde buurt hebben onlangs weer eens de aandacht gevestigd op het gevaar van botsingen tussen schepen op de drukke zeeroutes over de gehele wereld. Voor de navigatie moeten steeds nieuwe hulpmiddelen ontwikkeld worden om te trachten de komst van steeds meer en steeds grotere schepen bij te houden. Geleerden, verbonden aan het Britse Natuurkundige Laboratorium, werken aan nieuwe soorten roeren waterremmen, die de besturing van de nieuwe supertankers aanzienlijk zullen kunnen verbeteren. Tot dusver is het onderzoek uitgevoerd aan de hand van modellen, maar het laboratorium onderhandelt thans over de aankoop van een kleine kustvaarder om proeven mee te doen. Een van de beste ideeën blijkt een roer te zijn met een snel ronddraaiende cilinder aan de voorkant, waardoor het mogelijk wordt de gehele voortstuwing van de schroef 90 procent te doen afwijken, hetgeen tot gevolg heeft dat het schip gelijktijdig wordt gedraaid en afgeremd. Een ander voordeel is dat het schip bij lage snelheden even goed bestuurbaar blijft als bij grotere. Verder werkt men aan het idee om door een gat in de ballonboeg water naar binnen te zuigen en het verderop weer te lozen. Daardoor zou de loop van het water zozeer verstoord worden, dat de weerstand van de romp tweemaal zo groot wordt. Bij afnemende snelheid gaat dit effect echter verloren. Als dit systeem a-symmetrisch gemaakt zou kunnen worden, kan het zowel een stuur- als een remeffect krijgen.

records bij cern

In 's werelds langste en meest ingewikkelde vacuümsysteem — met een druk gelijk aan die op de maan — zijn drie wereldrecords gebroken. Het gaat om de zgn. opslagringen, twee boven elkaar gelegen 1000 meter lange en smalle buizen, die CERN's nieuwste deeltjesversneller vormen. De bedoeling hiervan is het [illegible] van recht op elkaar botsende atoomdeeltjes. Deze protonen bewegen zich met de lichtsnelheid, 300.000 km per seconde.

Zij worden in hun baan gehouden door een aantal magneten, die meer dan 10.000 ton wegen. Voor het eerst draaide — tijdens de eerste proeven — een protonenstroom van 5 milli-ampère 20 minuten rond, tijdens welke zij een afstand aflegden groter dan die van de aarde-zon v.v. Voor het eerst werden ook protonen, afkomstig uit het bestaande proton-synchroton, opgeslagen en later weer gebruikt. Ten slotte werd de hoogste, ooit bereikte stroom van hoge-energie-protonen waargenomen. Dertigduizend miljard protonen bevonden zich in de stroom. Een ander record op zichzelf vormt het feit, dat de kosten à f 275 miljoen binnen het budget zijn gebleven.

Ook is men eerder klaar dan in 1965 gedacht werd.

ijstijd op komst?

Berichten en theorieën over een nieuwe ijstijd duiken steeds meer op. In „Science" werd enkele weken geleden door een Amerikaanse geleerde, T. Hughes, voorgerekend dat wanneer zeer grote ijsvelden van het zuidpool-contingent af zouden komen en tot ver noordelijk zouden doordringen, dit de temperatuur op het zuidelijk halfrond en zelfs op de hele aarde wel eens zover zou kunnen doen dalen dat er een ijstijd ontstaat. Dat er veel ijs van Antarctica kan komen, is zeer wel mogelijk, wanneer door een samenspel van zonnewarmte, uitstraling door de aarde en interne wrijvingswarmte, van het ijs, die ontstaat door de wrijving over de bodem, de onderste laag van het ijs (die elk jaar ongeveer 12 meter verschuift) smelt. Er ontstaat dan onder het ijs een laag water. Is die klein, dan gebeurt er niet veel. Is de waterlaag dikker dan de obstakels op de weg van de ijsmassa, dan kan het ijs vrij plotseling in grote hoeveelheden zeer snel gaan schuiven. Volgens de berekeningen van Hughes is die situatie op sommige plaatsen in Antarctica zeker wel bereikt. Zou ze zich op grote schaal voordoen, dan kunnen we vrij dramatische effecten verwachten en kan het ijs op noordelijke breedten voor aanzienlijke klimaatsveranderingen zorgen.

(Natuur en Techniek, nov.)

amerikanen bezorgd over maanrijden

Een Russisch wagentje heeft nu kennelijk moeiteloos op de maan rondgereden. De Amerikanen maken zich echter nog enige zorgen hoe hun auto het zal doen in juli 1971. Die is dan wel groter dan de Loenochod-1, welke het formaat van een kinderwagen schijnt te hebben. De Amerikaanse „Lunar Rover" weegt leeg 216 kg en er is plaats voor twee astronauten, die elk 186 kg wegen met hun instrumenten. Dat is tenminste op aarde het geval, want op de maan is de zwaartekracht slechts eenzesde van die op de aarde. Dat en ook het maanoppervlak zelf, vormen factoren waarom men niet zeker ervan is hoe de wagen zich zal gedragen. Op een symposium in Californië werd gezegd: „Het kan best zijn alsof je met je auto op het ijs rijdt. Zelfs het instappen kan moeilijk zijn. Het (daar) lichte geval kan dan gemakkelijk wegschieten. De wielen kunnen [illegible] procent van de tijd van de grond zijn door de geringe zwaartekracht". Men zal heel voorzichtig met 4 à 5 km per uur beginnen en dit opvoeren tot 8 km. De wagen kan hellingen van 25 graden nemen, maar gezien de ervaringen van de Apollo-12-astronauten zal men wel niet verder gaan dan 12 graden. Om de weg en de Apollo-15 maanlander niet kwijt te raken, zal men aanduidingen plaatsen. Dat zullen dan de eerste wegwijzers op de maan zijn, want automatische apparaten deden dat nog niet!

(Aviation Week)

kanker en virussen

De jacht op virussen die kanker veroorzaken wordt steeds heviger. In het Nationaal Kankerinstituut in Bethesda (V.S.) is nu in witte bloedcellen van patiënten, die aan leukemie (bloedkanker) lijden, een enzym gevonden, dat niet bij „normale" patiënten voorkomt. Enzymen zijn eiwitmoleculen, die biochemische reacties bevorderen of zelfs op gang brengen. Bedoeld enzym is in een groot aantal virussen aangetroffen, die bij dieren kanker veroorzaken. Diverse onderzoekers hebben al lang gesuggereerd, dat hetzelfde mechanisme als bij dieren is gevonden, tenminste ten grondslag zou kunnen liggen aan enige kankertypen bij de mens. In verschillende laboratoria wordt daar nu onderzoek naar verricht.

In het Amerikaans kankerinstituut gaat men nu bij meer leukemie-patiënten na of het enzym steeds aanwezig is, speciaal gedurende een acute fase van de ziekte. Men wil het enzym ook vrijmaken en het gebruiken om antistoffen te ontwikkelen, die als een immunologisch systeem zouden kunnen werken in bijv. konijnen. Deze antistof zou dan als een snel controle middel gebruikt kunnen worden bij andere kankerpatiënten.

De onderzoekers in Bethesda achten de kans zeker aanwezig, dat het enzym in andere kankers voorkomt. Een zeer voorlopige studie bij de ziekte van Burkitt gaf reeds een indicatie voor de aanwezigheid van het enzym. Deze ziekte is ook de meest waarschijnlijke menselijke kanker, die door een virus zou kunnen worden veroorzaakt.
(New Scientist)

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 3860.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 To hell and back (14 jr). Rialto 20.00 Lady in cement (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Django meets Sartana (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Island of terror (18 jr).

WIT-GELE KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Ludovic; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

WIJKGEBOUWEN:

ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NICOLAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, TEL.: 8288.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Aruba, TEL.: 1080; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN

OEFENEN: 20.00 kerkkoor - prot. kerk, San Nicolas.

FILMLIGA: 20.30 FILM: Men noemt mij Ho - C.C.A.

COCKTAILDINNER: n.m. in verband met ambassadeursconferentie - Aruba Caribbean-hotel.

SPORT

VOETBAL: 20.00 Aruba Jrs vs San Nicolas Jrs - hoofdkl. - stadion; R.C.S. vs V.S.C.J.S.B. - B.kl. gr. I play-off - L.S.P.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 08.30-13.30 te Savaneta.

CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - (leeftijd twaalf tot twintig jaar) - C.C.A.

LUCHTPOSTSLUITING: 08.30 voor Europa; 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 09.30 voor Europa; 14.00 voor New York - hulppostkantoor Beatrix-luchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

Y.M.C.A.: 17.50-19.00 rolschaatsen (jongens) - clubgebouw.

EAGLECLUB: 17.00-18.00 gitaarlessen o.l.v. Mevr. Rhoda Cayne.

FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - Commandeursbaaiclub. FILM: Sebastien en Monseigneur

SPORT

VOLLEYBALL: 19.45 R.C.A. vs D.B. Stars - dames B.kl. - L.S.P.

Losse Nummers

Losse nummers van Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het **kantoor van Amigoe**, Nassaustraat **110**, voorts in **Oranjestad** bij **refresqueria van Zepp Wever, La Fama** en **La Popular, Winkels giftshop op de Beatrixluchthaven; Edwins Drive Inn te Savaneta; Refresqueria Central Madereinse te San Nicolas; De Witstores** in Dividivi, Manchebo, Sheratonhotel en Aruba Caribbeanhotel en **Holiday Inn drugstore.**

* De maatschappij "Boeing", die van de NASA opdracht heeft "maanjeeps" te vervaardigen voor de komende Apollo-vluchten, heeft toegegeven, dat deze veel meer gaan kosten dan het in het regeringscontract uitgetrokken bedrag. Tot dusver is er al twaalf miljoen dollar meer uitgegeven dan was voorzien. De voertuigen zullen echter op tijd worden afgeleverd.

Gouverneur drs B. Leito en echtgenote en minister mr J. H. Luns tijdens de ontvangst in Holiday Inn Aruba, geheel links adjudant majoor van Hees.



Estrella zegeviert moeizaam op Bubali

Verliezer verdient gelijkspel

ORANJESTAD – Estrella mag zich beslist gelukkig noemen dinsdagavond een 3-2 zege behaald te hebben op Bubali in het Wilhelminastadion. De oranjehemden stonden weliswaar vlak na rust met 3-0 voor, maar hierna kregen zij een herboren Bubali tegenover zich, dat het helemaal in de verdediging drukte en doordat het niet gebruik maakte van de geboden kansen slechts twee doelpunten scoorde, waardoor de overwinning toch naar Estrella ging.

Bubali heeft op zijn minst een gelijkspel verdiend, voral vanwege zijn technisch zeer gaaf spel in de tweede helft, maar zover is het niet gekomen. Het ziet er thans definitief naar uit dat de eerste twee plaatsen dit keer wederom betwist zullen worden door Dakota en Estrella.

Klokproblemen

De grote klok was wederom niet in gebruik, aangezien de schilders er slechts dertig minuten op aangebracht hadden in plaats van vijfenveertig, zodat het weer even zal duren, voordat het tijdsverloop van een wedstrijd weer gevolgd zal kunnen worden op de grote klok.

Voor de eerste keer dit jaar werd de scheidsrechter geassisteerd door twee grensrechters. Een van hen, Groothuis, raakte tijdens de eerste helft ernstig geblesseerd, toen hij in een kuil stapte vlakbij de cornervlag, maar hij werd vervangen door Frans Figaroa, zodat referee Luis Giel gedurende de volle negentig minuten volledige assistentie had.

Er was een vrij groot publiek aanwezig, dat van een vlotte en spannende wedstrijd heeft genoten, vooral in de laatste fase van de ontmoeting. Bij Estrella ontbrak Fenchi Dubero wegens een blessure. Hij werd vervangen door zijn broer Melindo.

Snelle voorsprong

Er waren amper drie minuten gespeeld toen Estrella een 1-0 voorsprong nam. Uit een corner nam Candy Wernet de bal meteen op zijn slof en daar had keeper Ben Tromp geen verweer tegen. Vlak daarna kreeg Betico Dubero een goede kans om de voorsprong te vergroten, maar zijn schot ging net naast.

Bubali, dat erg nerveus was begonnen, kwam na ongeveer tien minuten spelen los, maar vooralsnog was Estrella de sterkste van de twee. In de 22e minuut kreeg Betico Dubero de bal toegespeeld na een fraaie combinatie tussen Mai Ras en Foyito Alberts. Hoewel hij zich in geheel vrije positie bevond, schoot hij toch recht in handen van keeper Tromp.

Gemiste kansen

Hierna kreeg Bubali enige kansen. Men kwam steeds dichtbij een doelpunt, maar bij het beslissende schot zat er elke keer een Estrella-been tussen. Eenmaal scoorden de groenhemden in deze periode, maar referee Giel had terecht gezien, dat Toni Eckmeyer de bal met zijn hand raakte, alvorens hij de bal in het net deed belanden. Drie minuten voor het einde van de eerste helft kreeg Dechi Bislick de bal toegespeeld. Op handige wijze wist hij zich vrij te maken en alleen voor het doel gekomen had hij weinig moeite om het tweede doelpunt voor Estrella te scoren.

Achterstand verkleind

Zeven minuten na het begin van de tweede helft werd het 3-0, toen na een serie aanvallen van Estrella de bal bij Betico Dubero belandde, en deze geen fout maakte, maar van dichtbij keeper Pieterz, die voor Ben Tromp was ingevallen kansloos sloeg.

Het was alsof Bubali hierop gewacht had, want hierna herstelden zij zich volkomen en met vloeiende combinaties en aanvallen drongen zij Estrella totaal in het defensief.

In de dertiende minuut verkleinde de kleine Ruben Jacobs de achterstand tot 1-3. Hij won een duel van centrale verdediger Roman Kock en in vrije positie gekomen, had hij niet veel moeite om het net te vinden. Door dit doelpunt aangemoedigd, deed Bubali er nog een schep bovenop en in de 28e minuut werd het 2-3. Sonny Tromp zette de bal voor het doel. Door Ruben Jacobs werd de bal doorgespeeld naar de vrijstaande Fio Eckmeyer, die geen moeite had om met het hoofd het tweede doelpunt van Bubali te scoren. Nog sterker werd Bubali en Estrella kwam er gedurende de resterende speeltijd niet meer aan te pas.

De jongens van Noord zetten de aanvallen bijzonder mooi op en kwamen keer op keer vlak bij het doel van Estrella, maar een afwerker ontbrak en dat was de redding voor Estrella. Zelfs Benny Brete, die in beide benen een zuiver en keihard schot heeft, miste vier minuten voor het einde alleen voor keeper Ale Vrolijk van Estrella. Hij schoot tot grote wanhoop van de Bubali-aanhang naast. Voor Estrella in ieder geval twee kostbare punten.

BC-leden kronen carnavalskoninginnen

ORANJESTAD – Ook dit jaar zullen de leden van het Arubaanse bestuurscollege de kroningen verrichten van de districtskoninginnen. Gedeputeerde Virgilio Kock opent de rij van kronende gedeputeerden op 1 februari in de Estrellaclub bij de verkiezing van de districtskoningin van Santa Cruz. Vervolgens: 2 februari te Noord: ged H. Figaroa; op 3 februari in Bonaireclu ; San Nicolas: ged C. Alders; op 4 Februari de Veer Oranjestad: ged Max Croes; op 5 februari Commandeursbaaiclub Savaneta: ged Bety Arends en diezelfde avond te Paradera: eilandssecretaris A.J. Booi jr. De carnavalskoningin van Aruba wordt na uitverkiezing in het Wilhelminastadion gekroond door gezaghebber Oscar Henriquez.

Snip en Snap-kaarten

ORANJESTAD – De eerste voorstelling van Snip en Snap op Aruba is practisch uitverkocht. Bij de Antilliaanse Bank Unie aan de Wilhelminastraat zijn nog enige kaarten verkrijgbaar. Voor de tweede voorstelling op 28 januari zijn op alle verkoopadressen nog kaarten verkrijgbaar.



Ambassadeurs ontvangen

ORANJESTAD – In Holiday Inn Aruba boden gouverneur drs B. M. Leito en echtgenote gisteravond een ontvangst aan ter gelegenheid van het bezoek van de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken mr J. Luns aan Aruba en de ambassadeurs conferentie, die hedenmorgen in het Aruba Sheraton-hotel een aanvang nam. Naast minister mr Luns en de deelnemers aan de ambassadeurs-conferentie bevonden zich onder de gasten gezaghebber en mevrouw Henriquez, de premiers E. O. Petronia van de Nederlandse Antillen en dr J. Sedney van Suriname, de ministers mevrouw L. da Costa Gomez, drs R. MacWilliam, H. Thomas, F. J. Tromp en Leo Chance, waarnemend gouverneur Lope Beaujon, leden van de staten onder leiding van statenvoorzitter mr G. Cathalina, leden van het bestuurscollege en eilandsraad, vertegenwoordigers van het corps consulaire, marine, geestelijkheid, politie, handel en industrie en vakbonden.

Mede dank zij de goede zorgen van het personeel van Holiday Inn heerste er een geanimeerde stemming, waarbij de aanwezigen de gelegenheid hadden kennis te maken met de ambassadeurs en andere gasten.

Minister Luns onderhield zich op bijzonder gezellige wijze met de gasten, waarbij wel enige malen zijn bezorgdheid werd geuit over de ongelukkige val, die zijn collega minister, mevrouw dr Klompé de dag te voren had gemaakt, waarbij zij haar heup brak. De Antilliaanse ambassadeurs mr I. C. Debrot en M. P. Gorsira troffen vele bekenden aan, met wie oude herinneringen werden opgehaald. Uit gesprekken met ambassadeur mr I. C. Debrot, die thans in Santiago de Chile ambassadeur is, bleek onder meer, dat hij bij al zijn werken zijn Antillen niet vergeet. Onlangs maakte hij een vliegtocht boven het Poolgebied, waarbij de Nederlandse en Antilliaanse vlag werd neergelaten. Vanmorgen begon in de Curaçao-room van het Sheraton-hotel het werkgedeelte van deze ambassadeursconferentie.

Scheepvaart in december

ORANJESTAD – In de afgelopen maand, met tussen haakjes de cijfers over december 1969, werden in de Arubaanse havens 242 (251) schepen met 3.720.667 brt (3.950.186) beloodst. Hiervan waren 156 (170) tankschepen met 3.202.782 brt (3.466.104). De San Nicolas-haven nam weer het grootste aandeel voor zijn rekening met 160 schepen met 3.256.858 brt, Oranjestad 78 schepen met 431.867 brt en Barcadera met 4 schepen en 31.942 brt.

NV's op Sint Maarten

ORANJESTAD – Mevrouw Greta Enny Stamm-Marugg als lasthebster van Norman Chester Wathey en Adolphus Clarence Mardenborough eveneens als lasthebber van Norman Chester Wathey als directeur van Twin n.v. hebben opgericht „Caribbean Art and Artique shops n.v." Het maatschappelijk kapitaal bedraagt tien mille.

Voorts hebben mevrouw Stamm-Marugg als lasthebster van de heer Norman Chester Wathey en de heer Adolphus Mardenborough, handelende namens Frank Douglas Gibson, advocaat te Toronto in Canada, een viertal holding maatschappijen opgericht. Te weten Bobet Holding n.v. met een kapitaal van honderdduizend dollars; Kamer Investments n.v. met eenzelfde kapitaal; West Arctic Holdings n.v. eveneens met honderdduizend dollars en Sneteen Holdings n.v. met tienduizend dollars als maatschappelijk kapitaal.

Voorts trad mevrouw Stamm op namens David Ampel, Arthur Robert Greenberg, beiden advocaat en wonend in New York, voor de oprichting van de Caribbean Properties n.v. Deze n.v. heeft een maatschappelijk kapitaal van 350 duizend dollars. Het doel der vennootschap is het verkrijgen, huren, verhuren, verkopen en exploiteren van onroerend goed.

Mr P. P. C. van de Voort, advocaat op Aruba, richtte namens zichzelf en de Barcadera Corporation, „Mary's Boon n.v." op. Deze vennootschap heeft een maatschappelijk kapitaal van 25 mille en handelt of beheert onroerende goederen.

De heren Walter Granville Buncamper en Regina Therese Buncamper richtten „St. Maarten Isle hotel book and giftshop n.v." op met een kapitaal van dertigduizend gulden.

Voorts werd opgericht de Frontstreet Guesthouse n.v. met een maatschappelijk kapitaal van vijftigduizend dollars. Tenslotte richtten mejuffrouw Leocadia G. Kingsale en Adolphus Mardenborough namens de n.v. Twin de Netherisle Corporation n.v. op met een kapitaal van vijftigduizend dollars. Het doel van deze vennootschap is het aannemen en uitvoeren van bouw-, water-, haven- en wegwerken hetzij voor eigen rekening, hetzij voor rekening van derden.

GWU: S & F. intimideert

PHILIPSBURG – Minister drs R. MacWilliam heeft van de General Workers Union uit Sint Maarten een telegram ontvangen. Daarin wordt de bemiddeling van de minister gevraagd, in verband met intimidatiepogingen tegen het personeel van Spritzer en Fuhrmann op Sint Maarten.

– In Santiago (Chili) zijn drie gepensioneerde legerofficieren schuldig bevonden aan samenzwering tot omverwerping van de christendemocratische regering van Eduardo Frei. Het drietal werd in februari gearresteerd.

Meer dan 60.000 inwoners

ORANJESTAD – Per 31 december 1970 had Aruba 60.734 inwoners. In verhouding tot december 1969 betekent dit een toename van 921 inwoners. In 1970 had Aruba, met tussen haakjes de cijfers over 1969, in totaal 29.981 (29.553) mannen en 30.753 (30.260) vrouwen. Het inwoneraantal per december 1969 bedroeg 59.813.

Weer meer toeristen

ORANJESTAD – De stroom van bezoekers aan Aruba blijft toenemen. Dit blijkt uit de cijfers van het Arubaanse toeristenbureau. In 1970 bezochten 75.042 toeristen Aruba, tegen 52.002 in 1968 en 59.020 in 1969. Het aantal overnachtingen bedroeg in het afgelopen jaar 490.954, tegen 321.117 in 1968 en 383.814 in 1969. In het afgelopen jaar kwamen 75.042 toeristen naar Aruba, – 37.291 mannen en 37.751 vrouwen – van hen kwamen er 1229 per boot terwijl 75.813 per vliegtuig arriveerden. Van het aantal toeristen waren 54.313 afkomstig ui de VS en Puerto Rico en 11.610 uit Venezuela. Het aantal overnachtingen bedroeg 490.954, waarvan 339.313 door toeristen uit de VS en Puerto Rico en 57.244 uit Venezuela. Het gemiddelde aantal overnachtingen per toerist is 6,5. In 1969 was dit gemiddelde hetzelfde.

Eerste kandidaat prins Carnaval 1971

ORANJESTAD – Bij het secretariaat van de stichting Arubaanse Carnaval (SAC) heeft zich gistermiddag de eerste kandidaten gemeld voor de verkiezing van Prins Carnaval, welke op 31 januari in de Gardeniaclub te Noord zal plaatshebben. Het zijn Robby Jansen als Prins Pepsi en Roy Lacle als Panchi Si. Sponsor is de heer Frans Scholl van de Victoria Bottling company. Kandidaten voor de prins carnavals-verkiezing (leeftijd achttien tot honderd jaar) kunnen zich aanmelden bij SAC-secretaris, Jos van der Schoot, p/a kantoor Amigoe aan de Nassaustraat tot 31 januari 's middags om vijf uur. Daar zijn ook inschrijf-formulieren verkrijgbaar.

Prijzen verplicht

ORANJESTAD – Het departement van Sociale en economische zaken heeft aan alle hotels en kleinhandelaren op Aruba een brief gezonden, waarin nog eens gewezen wordt op de ministeriele beschikking van 23 januari 1969 (PB 1969 nummer elf) inzake prijs-aanduiding. De directies van de hotels worden er aan herinnerd, dat ingevolge dit besluit ieder, die een hotel exploiteert verplicht is in elke kamer de daarvoor per dag te berekenen prijs op een duidelijk waarneembare plaats bekend te maken in Nederlands-Antilliaanse courant (dus niet alleen in dollars). Hetzelfde geldt voor de prijzen in de bar en restaurant.

Eenzelfde brief ging aan de kleinhandelaren, die zijn, dat er een duidelijke aanduiding van de contante prijs en afbetalings- of huurkoopprijs moet worden aangebracht. Er wordt op gewezen, dat wanneer aan deze prijs-aanduiding niet wordt voldaan, bij een volgende controle verbaliseerd zal worden opgetreden.

* Paul McCartney heeft de eerste ronde van zijn juridische strijd gepoend om de partnership van de Beatles ongedaan te maken. Hij voert aan, dat de groep niet over genoeg liquide middelen beschikt om haar belastingschuld te betalen.

Oud-gezaghebber M. P. Gorsira, ambassadeur op Costa Rica begroet gouverneur drs Leito.

Ongewenst bezoek

SAN NICOLAS – Een vrouw, die haar woning te Esso Heights even onbeheerd achterliet, bemerkte na terugkeer, dat er een ongewenste bezoeker was geweest. Deze was er met vijftig gulden en drie dollar vandoor gegaan.

Proces Zuidmolukkers straffen van drie jaar

DEN HAAG – De rechtbank in Den Haag heeft dinsdagochtend de 35 Zuidmolukkers, die betrokken zijn geweest bij de bezetting van de residentie van de Indonesische ambassadeur in Wassenaar, op 31 augustus, veroordeeld tot gevangenisstraffen van drie jaar tot vier maanden. Voor allen zal de tijd van de voorlopige hechtenis in mindering worden gebracht. De officier van justitie, mr dr H van 't Veer, had op 5 januari straffen gevorderd van zeven jaar tot een jaar, met aftrek van de voorlopige hechtenis.

De zwaarste straf, drie jaar, legde de rechtbank op aan de 34-jarige Hendrik Johan H uit Capelle aan de IJssel, wegens doodslag op de 28-jarige hoofdagent J Moolenaar. De officier van justitie had tegen H wegens "doodslag die grenst aan moord" een gevangenisstraf van zeven jaar gevorderd.

De rechtbank veroordeelde de organisator van de overval in Wassenaar, de 41-jarige Paul Carel T uit IJsseloord wegens openlijke geweldpleging en wederrechtelijke vrijheidsberoving bij de bezetting tot een gevangenisstraf van twee jaar. De officier van justitie had twee jaar en zes maanden gevorderd.

De 36-jarige Jacob Cornelis U uit IJsseloord, die wapens voor de bezetting had geleverd en een aandeel in de voorbereiding heeft gehad, werd wegens medeplichtigheid aan de actie-Wassenaar veroordeeld tot een gevangenisstraf van een jaar en zes maanden. De officier had twee jaar geeist.

De rechtbank legde de leider van de 33 bezetters, de 34-jarige Mozes Jozef S uit IJsseloord, tegen wie twee jaar was geeist, een gevangenisstraf op van een jaar en zes maanden.

De president stelde dat H. die op hoofdagent Moolenaar schoot op een afstand van vijftien tot zestien meter met de bedoeling de politieman te raken om hem "uit te schakelen", de opzet moet hebben gehad tot levensberoving.

Hij ging in op het betoog van de raadsleden van H H, dat allen die aan de actie Wassenaar hebben deelgenomen, zich in gelijke mate voor de dood van hoofdagent Moolenaar verantwoordelijk achten, en dat zij de dood beschouwen als een noodlottige gebeurtenis, waarvan de oorzaak evenzeer bij eèn der andere verdachten had kunnen rusten. De raadsleden hadden hieraan als conclusie de wenselijkheid verbonden op alle verdachten een gelijke strafmaat toe te passen.

De rechtbank is van oordeel dat ook ten aanzien van de doodslag rekening moet worden gehouden met de zware – ongetwijfeld door het optreden in collectief verband versterkte – psychische druk waaraan Hendrik H ten tijde van de actie, evenals zijn mededaders, was onderworpen. Anderzijds is de rechtbank echter van mening dat elk der verdachten, hoezeer ook deel uitmakend van een georganiseerde groep personen, naast de gemeenschappelijke verantwoordelijkheid ook zijn eigen verantwoordelijkheid voor zijn gedragingen heeft te aanvaarden.

Expirimentele kerk-diensten in Oleander

WILLEMSTAD — Van het bestuur van de stichting Jeugdwerk de Oleander heeft de kerkeraad van de VPG toestemming ontvangen om gedurende een jaar op elke eerste zondag van de maand 's avonds om zeven uur de experimentele diensten in het Papiaments te houden in de Oleander. Daarbij mag de Oleanderbus gebruikt worden voor het halen en brengen van ouderen, voor wie de afstand en de duisternis een bezwaar mochten zijn. De wijkkerkeraad van wijk B (Fortkerk) heeft grote verwachtingen van deze nieuwe vorm van pastoraat, waarmee men hoopt meer contact te krijgen met de gemeenteleden en belangstellenden, voor wie het Papiamento de dagelijkse omgangstaal is en die gemakkelijker in een gebouw komen dat in het centrum van de wijk ligt. Aldus een bericht in het VPG-orgaan Eenheid in verscheidenheid.

AMIGOE LEZERS:

In verband met een prijsstijging in Nederland zijn wij genoodzaakt de abonnementsprijs voor het weekbl[ad] PANORAMA per 1 januari 1971 te verhogen tot f. 1,50 per maand. AMIGOE-abonnees die de PANORA[MA] willen ontvangen gaan dus vanaf 1 januari zes gulden per maand betalen, terwijl de abonnementsprijs voor AMIGOE op f. 4,50 per maand blijft gehandhaafd.

Wilt U goedkoper uit zijn? Neem dan een jaarabonnement en betaal VOORUIT. U ontvangt dan een jaar lang de AMIGOE terwijl U slechts elf maanden betaalt. (Deze korting geldt niet voor de Panorama).
Prijs bij vooruitbetaling van een jaar: Voor de Amigoe f49,50; voor Amigoe met Panorama f 67,50.
Maak het U gemakkelijk en betaal per giro (no. 440.000) of nog eenvoudiger, laat maandelijks automatisch uw abonnementsgeld via giro of bank op onze rekening overschrijven.

LEES DE AMIGOE, de krant die uitgebreid aandacht besteedt aan het nieuws uit de Nederlandse Antillen [en] daarom het meest gelezen wordt op Curacao, Aruba, Bonaire en de Bovenwinden.

Amigoe di Curacao,	Conscientiesteeg 27-29,	tel. 24[...]
Amigoe di Aruba,	Nassaustraat 110,	tel. 1[...]
Amigoe di Bonaire,	Entrejol 153A	tel. 4[...]
Amigoe di Bovenwinden,	De Wit Stores, St. Maarten	

Terwijl miljoenen honger lijden......

LATIJNS AMERIKA VERSPILT VOOR MILJARDEN IN ONNODIGE DEFENSIE

Militarisme bron van instabiliteit

WILLEMSTAD — De defensiebegrotingen van Venezuela, Colombia, Peru, Chili, Argentinie, Brazilie en Mexico samen belopen een bedrag van ruim zeven miljard gulden (Ned. crt). Terwijl de helft van de Latijnsamerikaanse bevolking ondervoed is en iets minder dan de helft niet kan lezen noch schrijven en de meerderheid der bevolking bezitloos is, worden zo miljarden aan de economische ontwikkeling onttrokken ter meerdere militaire eer en glorie. Miljoenen hongerigen zien hoe miljarden guldens niet aan voedsel en ontwikkeling worden besteed maar aan wapen-glorie, aldus de correspondent van het Nederlandse dagblad De Volkskrant.

In een uitgebreid artikel gaat deze correspondent nader in op deze typische en irreëele situatie, welke tragi-comedisch wordt als men weet, dat verleden jaar april in de Braziliaanse stad Belem boeren zichzelf voor zestig gulden per stuk aanboden als slaaf. „Ik heb zoveel goeie mensen zien verhongeren, daarom vind ik het niet erg als slaaf te worden verkocht", zo argumenteerde een der boeren.

In datzelfde Brazilie wordt door het militaire bewind kolossaal veel geld uitgegeven aan de bewapening. Zo werd onlangs een contract afgesloten met een Britse firma voor levering van wapens tegen luchtaanvallen op geringe hoogte, welke wapens tevens voor andere strategische doelen gebruikt zouden moeten kunnen worden. De transactie gold een bedrag van „miljoenen pond sterling", zo liet een woordvoerder van het Britse bedrijf los. Engeland levert Brazilie ook nog twee onderzeeërs van de Oberon-klasse, terwijl Duitsland mijnenvegers levert. Onderhandelingen zijn gaande over zes torpedojagers met installaties voor geleide projectielen. En in het noordoosten van Brazilie grepen op hetzelfde ogenblik hongeropstanden plaats en werd voedsel geplunderd.

Afzetgebied

Volgens het Britse instituut voor strategische studies heeft Brazilie de hoogste defensiebegroting van geheel Latijns Amerika: bijna zeshonderd miljoen dollar, gevolgd door Argentinie met 480 miljoen dollar. En beide landen hebben in een eeuw geen buitenlandse oorlog meer gevoerd. Tijdens de laatste wereldoorlog droeg Brazilie wel twee divisies bij aan de geallieerden. Overigens hoort volgens Amerikaanse experts buitenlandse agressie tegen een van beide landen tot de onwaarschijnlijkheden. Aldus de Volkskrant-correspondent.

Een onlangs verschenen rapport van het Instituut voor de vrede te Stockholm maakt duidelijk, dat Latijns-Amerika een groot afzetgebied voor wapens is geworden en dat sommige van deze landen meer aan wapens besteden dan verschillende landen in Europa. De correspondent citeert in dit verband een Colombiaanse politicus, die zich eens afvroeg: „Tegen wie bewapenen we ons eigenlijk? Spelen we misschien een militaire rol in de wereld bij militaire conflicten? Hoe kunnen onze arme landen — nu met het bestaan der atoombom, met de enorme kosten van de moderne wapens, met technische systemen die duizenden miljoenen verlangen — zich ruineren voor het bezit van wapens, die in geval van internationaal conflict van generlei betekenis zouden zijn? "

Scheidsrechters

Het antwoord ligt in het Latijnsamerikaans militairisme, aldus de Volkskrant. Dit wortelt in de koloniale tijd en de periode van de onafhankelijkheidsoorlogen, toen de militairen ook in de politiek verwikkeld raakten. De militaire leiders zijn zichzelf gaan beschouwen als de politieke scheidsrechters, vooral toen hun legers geen onderlinge oorlogen meer te voeren hadden. Volgens de correspondent zijn het ook de militaire leiders die meer wèl dan niet aan de politieke onrust hebben bijgedragen.

Onderling ontstond er ook meer verdeeldheid toen de jongere militaire garde, meer onderlegd, het ontzag der oudere garde voor de oligarchie niet meer kon delen en zich als nationalistische revolutionair ging opwerpen, waarbij ook de gedachte meespeelde bij hem, dat er een belangrijke en nieuwe politieke rol aan vastzat. Daarom ook waren de jongeren nog minder dan de ouderen geneigd zelfs maar een schijn van democratie hoog te houden.

Tijdens de laatste wereldoorlog werd de rol der Latijnsamerikaanse militairen weer versterkt toen de Amerikaanse defensie zich op de verdediging van het westelijk halfrond richtte. Ook al om zo onbetwist de toegang open te houden voor de VS naar de grondstoffen van Latijns Amerika en naar de vloot- en luchtbases. Hiervoor was een pro-Amerika gezindheid nodig onder de Latijnsamerikaanse machthebbers. Om dit te bereiken stroomde militaire economische en technische hulp Latijns Amerika binnen. Zo werd bv eveneens de mogelijkheid geopend om een militaire opleiding in de VS te krijgen. Al het oorlogsmaterieel kon tegen kostprijs gekocht worden en alle mogelijke hulp werd gegeven ter versteviging van leger, vloot en luchtmacht. Ten gerieve van de militaire leiders.

Nog sterker

Na de oorlog werd de militaire samenwerking permanent gemaakt tot bevordering van de collectieve veiligheid en tegen een eventuele communistische agressie. Latijns Amerika moest militair zo sterk worden, dat men zich op eigen gelegenheid teweer kon stellen tegen buitenlandse agressie. Het gevolg was, dat het element, dat het meest had bijgedragen tot politieke instabiliteit, sterker werd gemaakt: de militairen, ondanks het feit, dat er geen werkelijk militaire doel aanwezig was.

Washington zag dat wel in, maar achtte de militairen een stabiliserend element, ook al omdat de militairen in veel Latijnsamerikaanse landen het in feite toch voor het zeggen hadden. Een goede verstandhouding bleef nodig als de VS op de politieke steun in de VN bv wilde blijven rekenen, wat Latijns Amerika betrof. Amerika had verder nog een ander doel op het oog: een wapenstandaardisatie voor het gehele gebied, zodat dit als afzetgebied van uitsluitend Amerikaanse wapens verzekerd bleef. Zo konden niet-Amerikaanse en vijandige militaire missies meteen gemakkelijk worden afgeweerd, waarvan men vooral het politieke invloed vreesde.

Garantie

Tenslotte verwachtte men van de militairen een garantie voor de bescherming van de Amerikaanse belangen. Interne rebellie, waardoor Amerika-gezinde regimes ten val gebracht konden worden konden door deze militairen immers de kop in gedrukt worden. Het gevolg was dan wel weer, dat de sociale ontwikkeling, waarvoor de VS ook geporteerd waren, weer geremd werd. Met als consequentie: de kans op meer onrust in plaats van stabiliteit.

Binnen en buiten het Amerikaanse congres, aldus de Volkskrant-correspondent wijzen de critici er steeds meer op, dat de hele Amerikaanse militaire politiek ten aanzien van Latijns Amerika het militairisme aldaar provoceert en de militairen, die alleen intern actief kunnen zijn, tot het spelen van een politiek en vaak anti-democratische rol aanmoedigt. Edwin Liewen merkte in dit verband op: De grote meerderheid der burgers vreest de eigen gewapende strijdkrachten méér dan de Russen". Hij heeft dan ook het advies gegeven om credieten te weigeren, wanneer Latijnsamerikaanse militairen aandringen op meer tanks, oorlogsschepen en gevechtsvliegtuigen. Het ziet er echter naar uit, dat dit advies van Liewen opgevolgd wordt, aldus de Volkskrant-correspondent. Wapen-glorie lijkt nog steeds het belangrijkste, ook al kreperen miljoenen mensen....



....schijn van democratie.....



EMILIO MEDICI (links) en JOAO BAPTISTA (rechts)

....Amerikaanse belangen....

....voor eigen gebruik.....



Domino-toernooi

WILLEMSTAD — In de periode 23-31 januari wordt een domino-toernooi georganiseerd voor wacht A,B,C, en D van Shell Light Ends. Het evenement vindt plaats in het Prins Bernhard Bar-Restaurant gelegen tegenover de Shell Bedrijfsschool te Rio Canario.

Voor de winnaar is er een prachtige troffee beschikbaar gesteld (te bezichtigen in de bar van Prins Bernhard), terwijl de tweede aankomende een kist ijskoud bier ontvangt.

De wedstrijden vinden plaats volgens het volgende schema:

Zaterdag 23 jan. '71 17.30-19.30 uur wacht B tegen wacht C.; zondag 24 jan.. 16.00-18.00 wacht Z tegen wacht B.; maandag 25 jan. 18.00-20.00 wacht C tegen wacht D.; woensdag 27 jan. 18.00-20.00 wacht B tegen wacht D.; vrijdag 29 jan. 17.30-19.30 wacht A tegen wacht C.; zaterdag 30 jan. 18.00-20.00 wacht A tegen wacht D.; zondag 31 jan. 10.30 uur beker uitreiking etc.

Algemeen coördinator voor bovengenoemd toernooi is C. Adams tel. 49597/93235, terwijl I. Koeiman tel. 35347/92423 als hoofd-coördinator fungeert.

Dames voetbal-federatie opgericht

WILLEMSTAD. — Zondag werd in het Shell Werknemers Recreatie-centrum de oprichtingsvergadering gehouden van de Dames Voetbalfederatie. Als voorzitter werd gekozen de heer A. Ercol. Het bestuur bestaat voorts uit de volgende personen: Hubert Daal, Lionel de Boer, Virgilio Jansen, mevr. Frida Vrutaal, mevr. Johanna Castillo en Marco Kely.

Lagerhuislid voor Ulster veroordeeld

BELFAST. — De 27-jarige Frank McManus, strijder voor de rechten van de katholieke minderheid in Ulster en lid van het lagerhuis, is maandag tot een half jaar gevangenisstraf veroordeeld omdat hij in no vember vorig jaar heeft deelgenomen aan een verboden betoging.

In het communique dat maandag in Londen is uitgegeven na een bespreking van premier James Chichester-Clark van Ulster en de Britse minister van Binnenlandse zaken Reginald Maudling, wordt gezegd dat al het nodige zal worden gedaan om een eind te maken aan de gewelddadigheid.

De Britse minister van Defensie Lord Carrington en een hoge functionaris van het ministerie van Binnenlandse zaken zullen spoedig een bezoek aan Ulster brengen om de situatie in ogenschouw te nemen.

Spaanse advocaten vragen intrekking speciale volmachten

MADRID — Ongeveer vijfentwintig Spaanse juristen hebben dinsdag in een petitie de regering gevraagd de vorig jaar december van kracht geworden speciale volmachten, die de politie nagenoeg onbeperkte bevoegdheid geeft in het gehele land personen te arresteren en zonder proces een half jaar gevangen te zetten, in te trekken.

Zij vragen voorts de voor de Baskische provincie Quipuzcoa afgekondigde noodtoestand op te heffen. De advocaten, onder wie Enrique Tierno Galvan, een vooraanstaand socialist en bekend figuur bij de oppositie, alsmede Gregorio Peces Barba, een van de verdedigers in het proces tegen Baskische nationalisten in Burgos, zonden hun verzoekschrift naar de deken van de orde van advocaten in Madrid met het verzoek, het document aan de regering te overhandigen. Volgens de ondertekenaren van de petitie is het gespannen klimaat, veroorzaakt door het proces in Burgos en de ontvoering van de Westduitse consul in San Sebastian, aanmerkelijk verbeterd.

Uruguese minister legt functie neer

MONTEVIDEO — De minister van Binnenlandse zaken van Uruguay, generaal Antonio Francese, heeft zijn ontslag ingediend, kennelijk uit protest tegen de manier, waarop het zoeken geschiedt naar drie ontvoerde buitenlanders, onder wie de Engelse ambassadeur Geoffrey Jackson.

In kringen van het kabinet wordt vernomen, dat generaal Francese van oordeel is, dat de militairen en de politie niet ten volle met hem medewerken en zich niet genoeg inspannen bij het speuren naar het drietal. Ambassadeur Jackson werd op 8 januari door de linkse Tupamaros ontvoerd. De verzetslieden houden ook vast een Braziliaanse diplomaat Aloysio Dias Gomide, die in juli werd ontvoerd, en de Amerikaanse land bouwkundige Claude Fly, ontvoerd in augustus. De regering heeft geweigerd met de Tupamaros te onderhandelen of in te stemmen met de vrijlating van meer dan 200 verdachte Tupamaros in ruil voor de ontvoerde diplomaten.

Braziliaanse balling naar Nederland

DEN HAAG — De Braziliaanse balling Miguel Arraes, oud-gouverneur van de Braziliaanse deelstaat Pernambuco, thans verblijvend in Algerije, zal van 28 januari tot en met 2 februari een bezoek brengen aan Nederland op uitnodiging de afdeling Nederland van het CLASC, een vakbondfederatie met aangesloten bonden in Zuid-Amerika. Arraes, wettig gekozen tot gouverneur, heeft meer dan een jaar gevangen gezeten en vluchtte daarna naar Algerije.

Geen kanaal door Florida

WASHINGTON — President Nixon heeft opdracht gegeven de werkzaamheden voor de aanleg van een kanaal in Florida te staken omdat hij vreest voor ernstige schade aan de natuur in dit gebied. Het kanaal zou dwars door Florida lopen, van Mayport aan de Atlantische Oceaan naar Yankeet, aan de golf van Mexico. Tegen het project dat 180 miljoen dollar zou kosten, is fel gestreden door natuurbeschermers, die voor een aantasting van de natuurlijke omgeving vreesden.

GEBOREN

Ivan Glenn Benjamin Falbru

Ivan
Glenda
Arina
Geraldine

Curacao, 19-1-1971.
tijdelijk adres: Sanatorium kamer 4

Op Saba

Vestigings-aanvragen visfabriek

WILLEMSTAD — De eilandsraad van Saba acht het algemeen belang niet gediend met het geven van een vestigingsvergunning aan buitenlanders om handel in het algemeen te bedrijven. Aldus een bericht in het door de Sabaanse overheid uitgegeven nieuwsbulletin naar aanleiding van een verzoek van een groep buitenlanders om een visindustrie te vestigen op Saba, welke onderneming ook agentschappen wil vestigen en handel wil drijven in het algemeen. Het verzoek werd in de raadsvergadering van december 1970 besproken. Hoewel de eilandelijke overheid elke industrie verwelkomt, wanneer deze in het belang van Saba is, is men beslist de mening toegedaan dat het niet in het belang van Saba is positief te beslissen op elk verzoek, waarbij goedkeuring wordt gevraagd voor handeldrijven in het algemeen. Deze term maakt een zeer ruime interpretatie mogelijk en een dergelijke toestemming zou de handelsbelangen van de Sabanen zelf in gevaar kunnen brengen. De overheid meent dat alleen een fiat kan worden gegeven als het algemeen welzijn gediend wordt.

Werk aan pier

In hetzelfde nieuwsbulletin wordt bericht, dat zonder moeilijkheden het zware materieel is gelost, dat met de Antillia op Saba werd aangevoerd in verband met het werk aan de Sabaanse pier. Daarbij verleende het publiek veel medewerking. Op Saba is men niet gewend aan het behandelen van zwaar materieel.

Toeristenbureau

Tenslotte wordt gemeld, dat het Sabaanse toeristenbureau is geopend. Dit is ondergebracht in het opgeknapte vroegere hospitaaltje te Leverockstown. De heer Frank Hassell is met de leiding belast. Volgens het bulletin is met de oprichting van dit bureau voorzien in een dringende behoefte..

Minister Luns deelt optimisme van Thant

NEW YORK — De minister van Buitenlandse zaken mr J Luns, heeft dinsdag de verwachting uitgesproken dat het huidige bestand in het Midden-Oosten na vijf februari verlengd zal worden. Hij deed dit tegenover correspondenten bij de VN na ontmoetingen met secretaris-generaal Oe Thant en diens speciale afgezant voor het Midden-Oosten, Gunnar Jarring.

Minister Luns zei niet verbaasd te zullen zijn wanneer de ontwikkeling in de komende twee weken het mogelijk zal maken het bestand te verlengen.

Ter gelegenheid van het verschijnen van het boek
"History of the Jews of the Netherlands Antilles"
van de hand van Dr. I.S. Emmanuel en Suzanne A. Emmanuel zal in aanwezigheid van Dr. Emmanuel en familieleden van zijn overleden echtgenote op

ZONDAG – 24 Januari a.s. om 10.30 a.m.

op de Israelitische Begraafplaats op Berg Altena een

HERDENKINGSDIENST

worden gehouden ter nagedachtenis van wijlen

Mevr. SUZANNE A. EMMANUEL

alsmede van alle gewezen Rabbijnen en Voorgangers van de Gemeenten MIKVE ISRAEL en EMANUEL van 1674 tot heden.
Tijdens deze plechtigheid zal een herdenkingsplaat worden onthuld gewijd aan de twee auteurs van het boek.
BELANGSTELLENDEN ZIJN VAN HARTE WELKOM.